Diamars 3 di Januari 2012 | Margrietstraat 3 | Tel: 583-1400 | Fax: 583-1444 | noticia@awemainta.com

awemainta.com



"2011 A marca e aña di recuperacion, 2012 t'e aña di oportunidad"

Pg. 2

Darlyn Dijkhoff a bira e prome morto tragico di Aruba

NINGUN hende por a kere e noticia cu mainta a habri, pa tende cu Aruba a conoce su prome victima di trafico insigur.

Tabata Aña Nobo mainta, pa mas o menos 5'or tabatin un accidente na Paradera, unda un auto a baha caminda y dal den un mata di kwihi.

Den e auto tabatin e chauffeur, e homber F.C. di 25 aña y e pasahero e homber Darlyn Dijkhoff di 23 aña. Tur dos a wordo transporta cu urgencia pa hospital.

Continuacion pagina 2.







Darlyn Dijkhoff a bira e prome morto tragico di Aruba

NINGUN hende por a kere e noticia cu mainta a habri, pa tende cu Aruba a conoce su prome victima di trafico insigur. Tabata Aña Nobo mainta, pa mas o menos 5'or tabatin un accidente na Paradera, unda un auto a baha caminda y dal den un mata di kwihi.





Den e auto tabatin e chauffeur, e homber F.C. di 25 aña y e pasahero e homber Darlyn Dijkhoff di 23 aña. Tur dos a wordo transporta cu urgencia pa hospital.

Maske cu mester bisa cu na prome instante esnan cu a keda herida no tabata mustra di gravedad y como tal e demas autoridadnan no a keda avisa tampoco.

Tabata pa mas o menos 09:40 dr. Daryanani ta constata morto di e pasahero, e homber Darlyn Dijkhoff, naci na Santo Domingo dia 22 november 1988 y tabata biba Santa Cruz 2, kende segun dokter a fayece a consecuencia di e heridanan ricibi.

Tabata e ora ey, cu Ministerio Publico a ser poni na altura di e accidente fatal aki y a pidi autoridadnan mash alto di polis pa duna cuenta di loke cu a pasa exactamente.

Extraoficialmente nos tin entendi cu e noticia aki tambe a sorprende autoridadnan policial, pasobra nan esnan cu a bay atende e accidente, no a mira cu nan tabata di e grave ey, si tuma na cuenta, cu ambos persona hasta a papia cu polis.

Esaki tabata motibo cu Fiscal di Ministerio Publico a laga confisca e curpa di Darlyn Dijkhoff pa termina causa di su morto.

Ta ser bisa, cu e internamente e tabata sangra y ora cu nan Hospital a tuma nota di esaki, a mand'e di biaha pa sala di operacion, pero tabata laat caba.

E pregunta cu tin awe ta, si no por a descubri e hecho aki mas prome y asina tog salba su bida? Investigacion cu ta sigui pa Ministerio Publico, lo mester determina kico a pasa exactamente y ohala cu nan por duna e informe di e resultado di e investigacion y no tapa e causa, e.o. si por papia aki atrobe di negligencia medico?

Condolencia n'e famianan, cu perdida di un hoben cu a caba di cumpli cu su trabao na Rui Hotel, unda e ta traha como waiter.

Investigacion ta andando y no ta conoci cua t'e motibo cu e accidente a sosode, esta cu e auto a baha caminda pa subi un pal'i kwihi.

Truck a pasa ranca un brasa di mata di kwihi lag'e keda colga

DIADOMINGO anochi rond 8'or, Alarm Centrale ta manda materialenwagen patras di Ex Kooyman na Dakota unda un truck lo a pasa ranca un brasa grandi di un mata di kwihi.

E brasa di e mata a keda colga riba e caminda y asina tabata stroba e fluho di trafico.

DOW tambe a ser poni na altura y mesora a yega na e sitio pa coordina e trabao. Despues di mas di un ora e trabaonan a keda cla y por a habri e caminda bek.

Prome Minister Eman den su discurso nacional

"2011 A marca e aña di recuperacion, 2012 t'e aña di oportunidad"

PROME Minister Mike Eman a hiba un discurso nacional cu masha pasion den cua el a para keto na tur loke aña 2011 a trece pa nos y e oportunidadnan grandi cu 2012 ta brinda nos.

Un di e puntonan importante di e discurso t'e crecemento economico di pais Aruba. Mientras cu paisnan grandi y poderoso rond mundo no a haya e caminda pa sali di e crisis economico financiero, e isla chikito cu yama Aruba a marca cu asertacion e caminda di recupracion.

"Cu e pasonan cu nos a tuma den finansa publico y e recuperacion nos a cuminsa tambe e proceso di yega na mehora e situacion financiero di pais Aruba.

Na aña 2013 nos deficit mester ta reduci n'e standardnan internacional di 3% y na 2016 nos mester por realisa un presupuesto balansa".

Prome Minister a mustra riba e hecho cu ainda falta hopi pa wordo haci. E ta ilustra cu tin bes ta parce cu no tin suficiente ora den un dia, dia den un siman, siman den un luna y un aña ta demasiado cortico p'e trabounan grandi cu mester wordo haci, e proyectonan cu mester wordo encamina, e demas barionan cu mester haya atencion, e scolnan cu ainda falta pa wordo renoba, e edificionan cu mester wordo restaura, e camindanan cu mester wordo construi, e cuido di nos enfermo y grandinan cu mester wordo mehora, e portanan cu mester wordo habri y e obstaculonan cu mester wordo supera. Aruba ta tambe un di e poco paisnan cu por bisa cu su programa di reformacion a bay compaña cu un programa humano di sosten pa recuperacion di poder di compra, di reparticion husto di e pesonan nacional y creacion di oportunidadnan nobo.

"E programa di recuperacion di Aruba ta basa riba un consensus nacional ancra den Dialogonan Nacional cu partnernan social den nos pais".

Aña 2011 a marca e aña di recuperacion, a habri portanan nobo, a sende un lus na horizonte.

Aña 2012 t'e aña di cosecha, di construi riba e fundeshinan solido cu a wordo basha, aña di proyecto, mas empleo, mas entrada y un comunidad uni cu un direccion fiho su dilanti.

E logro di e recuperacion importante di 2011 ta crea un base solido pa haci aña 2012 un aña di oportunidad. E inversion humano cu nos a haci den buskeda y desaroyo di union y harmonia den nos comunidad y cu partnernan strategico a crea un fuente importante den bon boluntad pa haci cosnan grandi pa nos pueblo y nos pais", ta parti di discurso di Prome Minister Mike Eman.



Intento di triple siucidio den Anasaweg

Victima femenino a sobrebibi.....

E famia aki tabata na Aruba

WILLEMSTAD - Aña 2012 a habri den forma dramático y impactante na Còrsou cu noticia cu a plama rònd Còrsou y na Aruba tambe diadomingo atardi cu a haña tres persona morto den un apartamento di un compleho na Anasaweg cu ta core di Caracsbaaiweg pa Koraal Specht.
E noticia a cuminsa core for di momento cu Aña Nobo atardi hendenan a mira y tende masha auto y otro tipo di vehículo policial core yega ne direccion encuestion y nan a sera henter Anasaweg pa inicià investigacion di e caso.
Na final di anochi a resultá cu no ta 3 sino 2 persona a fayecé y no tabata trata di un caso di asesinato cu manera rumornan tabata circulá cu ta un adolesente a mata su mayornan.

Loke a pasa tabata un intento di asesinato colectivo entre dos adulto y un adolesente, pero e señora a sobrebibi e intento di siucidio y a keda interná den hospital caminda e ta hañando tratamento y ta bou di observacion.
Ta trata di un famia di nacionalidad Frances, kendenan a bin Còrsou for di Aruba dia 18 di novèmber ultimo di acuerdo cu e informe oficial di polis.
Tabata den careda di 5.15 diadomingo atardi ora cu otro habitantenan di e compleho di apartamento a informá Central di Polis cu tabatin 3 persona den e apartamento y cu no tabata duna señal di bida.

Nan tabatin basta tempo y rato sin a tende ni mira movecion den e apartamento y ta ora cu nan a mira sanger sali for di bou di e porta dilanti, nan a avisá polis.
Na yegada di e promé patruya policial, nan a bin constatá cu tabatin 3 persona bou di un laken, un dama, un hóben masculino y un hòmber.
Mas aleu polis a constatá cu tabatin sanger abou na suela den e kamber.

E hóben y e hòmber no tabata duna señal di bida, miéntras e dama sí tabata duna señal di bida y tabatin herida caminda el a còrta su pòls y tabata hopi slap.
A constatá cu e famia aki tin algun tempo caba ta hospedá n'e apartamento aki despues cu nan a yega for di Aruba, pero di bisiñanan polis a tende cu e famia tabatin basta problema pa motibonan personal-familiar.
Di fuentenan digno di crédito redaccion di AWEMainta a comprondé cu e adolesente supuestamente ta un hóben autista cu ta personanan cu tin problema pa comunicá cu mundo exterior.
E problemanan aki aparentemente a conducí n'e tragedia.

Polis no por a duna identidad di e hòmber y adolesente cu a muri caba, pero tin dato cu e señora cu a sobrebibí tin 45 aña di edad y su inicialnan ta S.A.M.
A transporté cu urgencia pa Hospital pa tratamento y el a keda interná.
Den careda di 19.00'or, dòkter di polis a constatá morto di e dos personanan masculino. Riba curpa di e dos personanan cu a fayecé no por a nota te caminda cu esaki tabata posibel, señal di violencia externo, pero tin indicacion cu ta remedi nan a bebe of a ser administrá un tipo di remedi pa nan muri.
Automaticamente Fiscal di Ministerio Público a confiscá e curpanan sin bida pa mas investigacion.



N'e sitio polis a confiscá algun artículo cu ta di importancia p'e investigashon y t'asina leu no a confirmá identidad di e dos difuntonan.
Ne momentonan aki e investigacion policial ta concentrando riba ki ròl e muher a hunga den e drama aki, pasobra ora polis a habri e apartamento nan a haña e yiu hòmber drumi mei-mei di e mama cu tata y esey ta indicá cu el a muri promé cu e muher y e hòmber.

E caso aki a sacudi Còrsou y tambe Aruba diadomingo atardi y e rumornan di mas straño tabata circulá, pero e hecho simpel ta cu un famia consistiendo di mama, tata y yiu a purba cometé siucidio colectivo, pero e mama a sobrebibi, pero no ta den condicion di papia cune momentonan aki.

Awor cu periodo di suspencion di 4 empleado di SIAD a expira

Conseho ta cu tin suficiente motibo pa cuminsa cu procedura disciplinario

E consecuencia di esaki lo por resulta hasta den retiro di nan tur

MANERA ta conoci Minister di Finanza, Mike de Meza a tuma decision algun luna pasa, pa duna prohibicion di entrada na 4 funcionario cu ta traha na SIAD y a laga haci un investigacion, pasobra tabatin fuerte sospecho cu nan a haci nan mes culpable na sacamento di informacion di tercera den publicidad.

Ta trata aki di e funcionarionan, Peter Auwerda, kende t'e hefe di IT di SIAD, sigui pa su colaboradornan, Alex Verschoor, Theo van Asperen y e dama Lisandra Lacle.
Manera menciona, nan a keda suspendi y prohibi entrada pa por haci un investigacion profundo.

Di acuerdo cu nos informacion, for di e investigacion haci, por a conclui cu tin suficiente indicacion cu tur 4 a haci nan mes culpable di a viola regla di nan trabao, e.o. di huramentacion pa haci dicho trabao, pa cual no ta goza mas di confianza cu mester tin den un empleado publico.

E investigacion a dura masha hopi, pasobra despues di e prome periodo di suspension, esaki a keda alarga, pero awor no por alarga esaki mas, y como tal a conseha Minister Mike de Meza, pa cuminsa cu e procedura disciplinario. Resultado di e procedura aki den e caso di mas grave, ta retiro for di trabao. Loke nifica cu nan lo no bolbe den SIAD, cu manera menciona, nan a viola nan propio huramentacion.

Tur esaki mester cana su proceso, pasobra unabes cu nan a haya e decision aki, sigur nan lo por cana caminda di bay Corte, pa bringa e conclusionnan di dicho investigacion, pasobra con cu bay bin, e ta atacha nan credibilidad seriamente.
Ki decision Minister de Meza a tuma, no ta conoci pa nos

Mike Eman den su discurso nacional

"Nos a sali busca base mas amplio pa pone Aruba bek riba rumbo di progreso"

E discurso nacional di Prome Minister Mike Eman tabata uno di miradanan retrospectiva y di miras pa dilanti.

"Nos tin hopi pakico nos mester ta agradecido pa loke ta 2011. A logra inmensamente hopi y tin un cantidad di reto ta spera nos na 2012. Diaologo Nacional a hunga un rol di importancia den trece cambionan grandi a base di consensus nacional", Prome Minister a bisa cu como pueblo nos a scohe pa e reto di cambio y como dirigente a cana e caminda di e mandato cu tabata crucialmente necesario.



"Apesar di un mandato electoral cla, nos a sali den buskeda di mas base pa forma e compromiso nacional pa haci locual mester wordo haci pa pone Aruba atrobe riba un rumbo di progreso". Prome Minister Eman a yama danki na tur esnan cu ta kere den dialogo, den e buskeda di union, den e concertacion pa para tras di propositonan nacional.

Instancianan internacional manera Fitch Ratings y Standard & Poor's a para keto n'e reforma y logronan di nos pais.

Eman a bisa cu contrario n'e realidad pa hopi pais frente retonan dificil nos no ta fragmenta na cas y nos no ta isola internacionalmente.

"E procesonan sano y inovador cu nos ta cana pa desaroya consensus, inspira dialogo y participacion riba temanan fundamental a crea union y un direccion fiho na cas y a acapara aprecio, merito y amistad den Reino y internacionalmente". E cooperacion cu Aruba a recupera y reconstrui cu Reino y partnernan strategico a base di respet y cooperacion ta brinda nos hopi oportunidad.

"Aruba a bira un plataforma internacional pa ideanan nobo. Pa Vice Presidente di Merca Al Gore, Principe Heredero Willem Alexander, pa profesornan mundialmente renombra di universidadnan prestigioso manera Harvard y TU Delft, nos isla a bira un centro di encuentro pa plantea y desaroyo pensamentonan nobo pa un desaroyo duradero pa humanidad".

Eman a sigui bisa cu e prome resultadonan den nos asercamento den buskeda di cooperacion ta obvio den e acuerdo di cooperacion firma cu Minister Donner durante bishita di Su Mahestad Reina Beatrix na Aruba.

E acuerdonan ta papia di sigui desaroya e synergia pa traha riba mas basenan di cooperacion manera e basenanan alcansa cu TNO, Schiphol Group, y e cooperacion cu partnernan grandi manera GasUnie y Valero ta pa ehecuta proyectonan di conversion y inovacion den energia cu ta bay baha e costo di energia pa e comunidad di Aruba y reduci e costo di operacion pa nos refineria.

"E fundeshi cu nos a pone ta habri oportunidad tambe pa Aruba bira un 'gateway' entre Europa y Americas. Na mei awor Gobierno di Hulanda a acorda cu lo tin e prome encuentro di 'Europa meets Americas', Prome Minister Mike Eman a duna di conoce.

Dama a bin haya su casa cu otro dama scondi den cas

Prome dia di aña ta sosode un drama amoroso na Sabana Liber, aki aparentemente e señora a yega su cas y a haya su esposo cu un otro dama den e cas.

E esposo cu no a spera e sorpresa asina na inicio di aña a haye obliga di sconde e otro dama den cashi of ta baño pero asina mes el a ser descubri. Aki ta unda a start un problema unda un di e damanan aki a ser herida pa un obheto skerpi. Eynan na yegada di polis a constata cu e presencia di un ambulance ta necesario na e sitio y un otro patruya policial pa calma e situacion. Na yegada di ambulance nan a atende e dama herida y a transporte pa hospital, mientras polis a detene e Don Juan y a hibe warda di Polis di Shaba pa duna cuenta di su aventura. Segun bisiñanan tabata tin masha hopi gritamento y no tabata sa nada di loke tabata pasando den e cas te ora polis y ambulance a presenta na e sitio. Pues na Sabana Liber por a scucha un pagara amoroso cu un tiro explosivo na final.

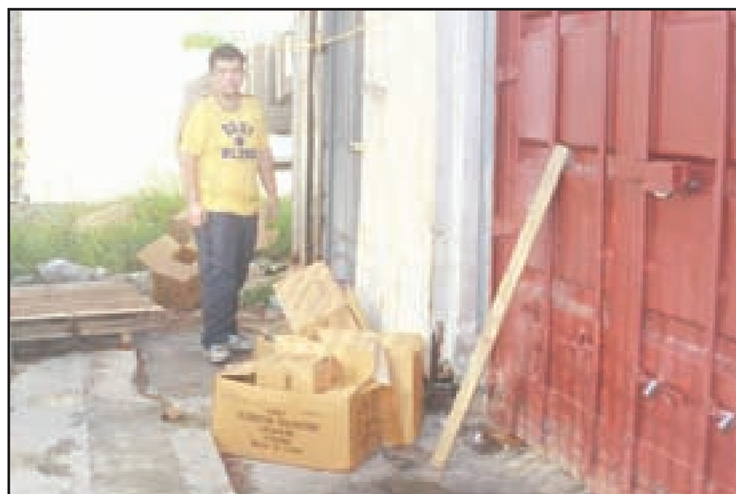






Ladron a kibra drenta horta vuurwerk for di container





Diasabra mainta a drenta informe di ladronicia for di container na Pacifico Tarabana, a dirigi polis na e sitio. Na yegada a bin compronde cu antisocialnan a kibra drenta horta na e container di klap na Pacifico Tarabana. E ladronnan a logra bay cu cantidad di vuurwerk incluyendo un cantidad di pagara. Polis a tuma e keho y a pasa esaki pa recherche investiga.

Dama a topa cu homber cu tabata tin e cadena cu nan a caba di ranca for di dje





Diasabra merdia durante cu mironesnan tabata disfrutando di tiramento di pagara un homber a pasa ranca cadena for di un dama y a core bay cu e cadena. E dama a sigui y a logra haya un otro hende cu e cadena e dama a logra recupera su cadena. Polis a purba di localisa esun cu a horta e cadena pero esaki a bandona e sitio, pero si a topa cu hende cu conoce y tambe a topa esun cu tabata tin e cadena den su poder pa mas claridad polis a detene pa asina logra saca afo ken ta e ladron.

A atende hopi paciente cu keho pa dokter di cas

Departamento di Emergencia a trata menos victima di vuurwerk cu 2010-2011

DEPARTAMENTO di Emergencia di Dr. Horacio E. Oduber Hospital a trata durante fin di siman di aña 2011 pa 2012 relativamente menos victima di vuurwerk compara cu aña 2010 y hasta 2009. E registracion pa victimanan di vuurwerk a cuminsa 28 di december 2011 te cu dia 2 di januari 2012. Te cu dia 2 di januari pa 1or di merdia a registra 7 victima causa pa vuurwerk cual ta 1 victima menos cu aña 2010-2011.

Remarcabel t'e hecho cu e victima di mas jong tabatin 3 aña cu un herida na su wowo causa pa vuurwerk. Mayoria di e victimanan tabata ser masculino cuminsando di e edad di 3 aña te cu 68 aña y di e 7 casonan aki ningun victima tabata di un gravedad halto pa ser admiti den Hospital. E victimanan aki a haya kemadura di vuurwerk a base di caida, tambe na wowo y man.

Si mester remarca cu Departamento di Emergencia tabata bastante trankil durante e cambio di aña, pero durante e otro dianan y tambe 1 di januari anochi a atende hopi paciente cu no tabata di emergencia sino casonan pa un dokter di cas.

Pa loke t'e otro casonan di emergencia a atende 6 victima di maltrato, algun cu intoxicacion di alcohol y tambe victima a causa di accidente di auto.



Banco di Seguro Social Aruba



FLEX-AOV
INFORMACION RIBA DERECHO DI POSPONE COBRANSA DI PENSIOEN DI BIEHES

Entrante 1 di januari 2012 a drenta na vigor e asina yama Flex-AOV. Siguientemente Banco di Seguro Social, SVb, ta suministra informacion basico tocante e Flex-AOV.

Flexpensioen-AOV kico e ta?

E Flexpensioen-AOV ta encera cu e persona cu yega 60 aña y ta haya e derecho riba un pensioen di biehes di SVb, ta haya e derecho tambe pa pospone cobransa di su pensioen cada vez cu 1 aña. Esaki ta nifica cu por ehempel un persona por scoge pa no cobra su pensioen di biehes ora e yega 60 aña pero ta lag'e aden pa un aña y por cuminsa cobra esaki cu su 61 aña. E siguiente aña e persona por bolbe dicidi di pospone e pensioen cu un otro aña, pa asina e cobra esaki cu 62 aña. Esaki e por haci pa un maximo di 5 biaha. E areglo di flexpensioen-AOV ta drenta na vigor entrante 1 di januari 2012.

Kico ta e beneficio cu mi ta ricibi a cambio di pospone mi pensioen?

Pa cada aña cu un persona pospone su pensioen di biehes, e suma di su pensioen acumula te na e momento ey ta aumenta cu 7%.

Laga nos ilustra esaki cu un ehempel di e pensioen pa un persona soltero. Na momento di yega 60 aña e pensioen di e persona aki ta AWG 1.057,- florin pa luna. E ta dicidi di pospone su pensioen. Cu su 61 aña, su pensioen di biehes ta aumenta cu 7% di AWG 1.057,- y ta bira AWG 1.131,- florin pa luna. Si e persona dicidi di pospone un biaha mas na su 61 aña, su pensioen lo sigui aumenta cu 7% di AWG 1.131,- y bira AWG 1.211,- florin pa luna. E tabel akibao ta duna un bista di con e pensioen di soltero y pensioen di casa ta aumenta ora cu e keda pospone.

Edad	Pensioen soltero pa luna	Pensioen casa pa luna	Pensioen casa splits pa luna
60 aña	1.057,-	1.780,-	890,-
61 aña	1.131,-	1.905,-	9.53,-
62 aña	1.210,-	2.038,-	1.019,-
63 aña	1.295,-	2.181,-	1.091,-
64 aña	1.386,-	2.333,-	1.167,-
65 aña	1.482,-	2.497,-	1.249,-

Si mi casa a cuminsa cobra pensioen di biehes caba, ora mi yega 60 aña mi por pospone mi parti pa mi haya mas pension?

Si, den caso cu bo casa a cuminsa cobra pensioen di biehes caba, na momento cu bo persona cumpli 60 aña bo ta haya e derecho pa pospone bo parti di pensioen cu bo persona tin derecho ariba dje. Laga nos ilustra esaki cu un ehempel. Bo casa ta mas cu 60 aña y e ta ricibiendo AWG 1.780,- florin pa luna na pensioen. Na momento cu bo persona cumpli 60 aña, bo persona ta haya derecho riba AWG 890,- florin di e AWG 1.780,-. Si bo dicidi di pospone bo pensioen, bo pensioen ta aumenta cu 7%. Cu bo 61 aña bo por cobra un pensioen di AWG 953,- florin pa luna.

Un pareha ta permiti pa pospone un maximo di 5 biaha. Pa esaki ta conta e biahanan cu cada un a pospone. Por ehempel si e partner cu a yega 60 aña prome pospone 2 biaha, e otro partner na momento cu e yega 60 aña por pospone su parti di pensioen cu solamente 3 biaha. Asina hunto e pareha ta pospone 5 biaha.

Kico mi mester haci pa mi por pospone mi pensioen?

Un luna prome cu bo derecho riba pensioen cuminsa bo mester acudi na departamento di Pensioen di SVb pa entrega e peticion pa pospone bo pensioen. Mester corda cu bo derecho riba pensioen ta cuminsa e luna siguiente na esun cu bo a cumpli 60 aña. Si bo ta cumpli aña na januari, bo derecho riba pensioen ta cuminsa na luna di februari

Tur hende por dicidi di pospone su pensioen?

Si, tur persona cu ta cumpli cu e exigencianan pa haya pensioen di biehes por dicidi di pospone su pensioen.

Si mi dicidi di pospone mi pensioen, na caminda mi por revoca e posponemento?

No, durante e aña cu bo persona pospone e pensioen bo no por revoca esaki.

Si mi entrega mi peticion pa pensioen despues cu mi cumpli 60 aña, mi por pospone mi pensioen ainda?

No, pa por pospone bo pensioen di biehes e peticion pa pospone mester keda entrega un luna prome e derecho riba pensioen di biehes drenta na vigor.

Mas informacion

Pa mas informacion por tuma contacto cu Departamento di Pensioen na 527-2760 of via info@svbaruba.org. Departamento di Pensioen ta habri di dialuna pa diabierna di 8:00 AM te cu 12:00 PM y desde 1:00 PM te cu 3:00 PM. Departamento di Pensioen ta cera pa publico tur diaranson merdia.

Departamento di Pensioen Oranjestad
Vondellaan 21
Telefon 527-2760

Departamento di Pensioen San Nicolas
Bernardstraat 67C
Telefon 5272790

Bishita nos na www.svbaruba.org.

SVb - Seguridad pa Aruba su comunidad

Klapchi a percura cu cuarto di palo a pega candela





Diahuebs mainta a drenta informe di cu tin un cuarto na candela na un cas na Pos Abao, a dirigi polis como bombero na e sitio. Na yegada di e bomberonan nan a nota cu aki ta trata di un cuarto di palo cu tin patras di e cas y cu ta ser usa pa warda varios cos. E cuarto aki a pega na candela debi na e tiramento di klap na un forma irresponsable. Despues di un rato bomberonan a combati e candela pero e cuarto a kima por completo.







Autoridad investigando posibel caso di overdose

Diasabra madruga a drenta informe di cu un persona a yega na hospital y a fayece, a dirigi autoridadnan competente na hospital ya cu aparentemente aki lo por ta trata di un caso di overdose. E homber Julio Matos di 36 aña di edad ta fayece, el a yega na Eerste Hulp den careda di 2or di madruga den un estado di shock personal di Hospital a trata e victima pero no a logra scapa su bida y ta fayece den careda di 5'or di mainta. Fiscal a tuma e curpa den beslag pa asina practica autopsia pa saca afo kico exactamente ta causa di su morto. Famia ta den un dolo inmenso cu perdida di nan ser keri. Nos di AWEmainta kier a extende palabra di condolencia na famia y paz na su restonan.

Dama chauffeur no a regula velocidad a bay dal tras di auto baha caminda drenta rooi





Diahuebs atardi a drenta informe di un accidente cu hende herida na Camacuri, a dirigi polis como ambulance na e sitio. Na yegada di e patruya policial ya caba e personal di ambulance tabata atendiendo e victima. A bin resulta cu e chauffeur di e Atos bayendo pariba no a regula su velocidad y ni a mantene distancia y a ripara mucho laat y aunke el a purba desvia asina mes el a bay dal patras den banda di e auto su dilanti, e impacto tabata fuerte y e Atos a bay cay den e canal di e riool banda pazuid di caminda. Un dama a resulta levemente herida cu sangramento na nanishi y ambulance a trate na e sitio mes.

Debi na cantidad di tera na e rotonde auto ta slip y subi e rotonde





Diasabra madruga a drenta informe di un accidente unda un auto lo a subi e rotonde di Tanki Leendert, a dirigi polis na e sitio. Na yegada a bin compronde cu yegando e rotonde e chauffeur a slowdown pero debi na e tera cu tini e auto a sigui slip bay subi e rotonde. Pero debi cu e bumper dilanti ta hopi abao esaki a kibra y a bay keda pega bao di e auto. Afortunadamente ningun hende a resulta herida.

Minister Otmar Oduber a gradici ATA SG p'e resultadonan positivo den turismo den 2011

Ultimo cifranan ta mustra un crecemento di 5.6%

DIABIERNA pasa Minister Otmar Oduber tabata presente na Aruba Tourism Authority pa hunto cu directiva, Hunta Comisario, empleado y partnernan den industria turistico bisa ayo na aña 2011, cu sigur tabata uno hopi positivo pa industria turistico di nos isla.

El a duna di conoce cu e exito di turismo no ta cuminsa pasobra awe tin un Minister dinamico y cu e ta tuma aña 2011 como e base pa bisa cu e ta sumamente orguyoso di Oficina di Turismo di Aruba, ATA SG!

E mandatario a recorda con un poco mas di un aña pasa e hunto cu tur esnan di ATA tabata den un kamber chikito na Westin Resort y contrario na awe cu tur ta smile, e dia ey nan tabata wak'e cu un cara sin un smile.

"Boso tur di Oficina di Turismo a demostra cu den un aña den transicion asina grandi pa move den un identidad totalmete priva, para riba boso pia, cu boso mesun entrada, cu boso mesun presupuesto y boso mesun directiva como tambe Hunta Comisario, turismo cu tabatin como meta un crecemento di 3%, ultimo cifra ta mustra ta indica cu lo cere rond di 5.6%! Pabien, un fuerte aplauso pa boso tur", Minister Otmar Oduber a duna di conoce.

E palabranan aki di e Minister encarga cu Turismo sigur a wordo hopi aprecia pa tur esnan di ATA cu durante 2011 a sa di demostra nan derecho di existencia como un entidad priva y cu ta mustrando cu pa 2012 e logronan di 2011 lo wordo ripiti.

Despues di e parti oficial a pasa pa cende e pagara cu a wordo bendiciona cu awacero y despues a sigui un rato ameno cu tur esnan presente pa celebra e resultadonan positivo di e aña cu a caba di sera.





Evelyn Wever-Croes, den su mensahe di fin di aña

Aña 2011 tabata un aña dificil, un aña carga cu cantidad di problema sin soluciona

2012 Mester cambio

"NOS a yega na final di un otro aña, un aña sigur dificil pa hopi den nos comunidad. Un aña tipifica pa sucesonan cu a impacta henter comunidad, y pa hopi desunion. Nos a wordo azota pa dos hos, un na Paradera un na Noord, cu consecuencianan material grandi. Nos a conoce demasiado morto den trafico, especialmente hobennan.

Hopi famia ta lucha pa por cubri nan gastonan na fin di luna. Miles di famia no por paga nan cuentanan di awa y coriente, y 800 famia mas a haya nan obliga pa pidi onderstand. Desempleo a aumenta", asina lider di MEP, mr. Evelyn Wever-Croes a duna di conoce den su mensahe di fin di aña.

E lider di MEP a sigui declara cu e deficit financiero y e debenan total di pais Aruba a sigui crece den 2011; nos deficit a subi di 163 miyon pa 325 miyon florin. Alabez nos reservanan di divisa a reduci drasticamente den apenas 1 aña di tempo.

Gobierno actual no a cumpli cu e promesa di campaña, esta di kita e BBO totalmente.

Gobierno ta insisti cu economía a crece cu 10%, pero ningun hende no ta sinti e crecemento ey.

No ta creando proyectonan (cuponan di trabao) duradero pa nos comunidad; e paar di proyectonan cu ta andando actualmente ta pa gran parti infrastructural. Gobierno ta bisa cu turismo a crece, pero hotelnan ta bashi y trahadornan a wordo manda cas, y ainda no tin un solucion p'e problema di ex-Bushiri Hotel.

Enseñansa no ta hayando e atencion cu mester, si di berdad nos kier ta un pais competitivo den siglo 21, nos mester inverti mas den enseñansa, sino nos ta keda un pais pober cu ta depende di otronan pa yuda nos.

Gobierno a pusha pa pasa e ley di enseñanza obligatorio, pero no tin facilidad y medionan necesario pa haci esaki den un forma eficiente den un periodo cortico. Alabez no a envolvi e partnernan strategico, manera SKOA y SIMAR.

Pa capricho politico a tranca completamente e proyecto di un HAVO/VWO scol na Noord, siendo cu e necesidad ta grandi.

Salubridad Publico ta den masha mal estado, e confiansa ya no tey mas den nos salubridad publico. Ora cu un mama ta muri despues di parto debi na negligencia medico, ta muestra cu nos a yega e punto culminante.

Mester bin un cambio drastico den salubridad publico, y liher. Pa capricho politico a tranca completamente e proyecto di un hospital pa San Nicolas. No tin solucion pa problema di dengue.

"Nos pais ta birando dia pa dia mas insigur, criminalidad a aumenta den forma alarmante den 2011: Mas ladronicia; mas adicto riba caya, mas joy-riding; mas caso di crimen no soluciona. Nos trafico tambe ta sumamente insigur.

Enbes di usa deporta pa combati criminalidad, nos Gobierno a percura pa Lotto pa Deporte casi bay bancarota.

Pa capricho politico no kier termina e canchanan deportivo di Little League na Pos Chikito y esun di Lifida na Savaneta.

Gobierno a inverti si den un proyecto di tram, cu tin Caya Grandi manera un campo di guera, y cual proyecto ya caba a pasa 25 miyon florin!

E proyecto di Liniar Park cu ta coriendo cu un atraso grandi y cu a surpasa e presupuesto cu sumanan gigantesco.

E proyecto di Europe House cu te dia di awe nos no sa kendenan a enriquese nan mes den e proyecto aki, pero un cos si nos sa, ta cu e proyecto no a bay segun regla.

Gobierno a inverti den cement, asfalt y klinker, pero no den e HENDE, no den bienestar general", segun Evelyn Wever-Croes.

Nos ta celebrando 25 anja di nos Status Aparte, pero awor mas cu nunca nos autonomia ta na peliger, pasobra Gobierno di AVP ta hibando nos mas y mas den Europa y den UPG, pero no kier papia di esaki.

No kier duna informacion na pueblo, ora nan wordo yama pa duna cuenta den Parlamento, nan ta core pa debate.

Nos a mira si cu structuralmente e Gobierno aki ta purba na elimina e memoria di nos Libertador Betico Croes. Nan a purba celebra e aña cu a pasa, sin duna atencion debido na Nos Libertador. Ya no ta celebra riba Plaza Betico Croes mas.

Di ripiente ta cuminsa discusion ken a logra e Status Aparte. Di ripiente kier cambia y falsifica historia.

Tur e odio y discordia cu Prome Minister a sembra riba e memoria di Betico Croes a cumlina den e acto cu malhechornan a comete riba e graf di Nos Libertador dia 17 di april di aña pasa.

Pero pueblo a responde, pueblo a demostra masalmente cu no maske 25 aña a pasa, Betico Croes ta sigi biba den nos curason. Nos pueblo a dune e reconocimento y e respet cu e merece, y cu e no ta haya di nos Gobierno.

Den Parlamento no ta existi democracia parlamentario na Aruba; dictadura di mayoria ta prevalece. Y riba dje sentencianan di Huez ta wordo poni un banda.

Ainda persecucion politico ta na orden di dia, mama y tatanan di famia ta wordo kita for di trabou awe ainda, simplemente pa motibonan politico. Cu esaki e Gobierno aki a causa hopi disunion, segun Wever-Croes.

E aña nobo cu a cuminsa lo no ta facil. E problemanan economico, financiero y social no por wordo soluciona di un dia pa otro. Pero nos mester tin e fe cu Dios lo sigi bendiciona nos isla y liber di tur malo.

Den e aña nobo aki, pueblo lo mira mas cambio den partido Movimiento Electoral di Pueblo, nos lo ta mas den pueblo y menos den Parlamento. Tin hopi sufrimento den nos pueblo, y experiencia a siña nos cu e dos añanan cu a pasa, den Parlamento nos no por logra nada, y pesey nos ta bay yuda caminda mester yuda directamente, den tur skina di nos isla.

Laga nos siña di experiencia di e aña aki.

"Laga nos tuma e dos hosnan como señal di Dios cu nos mester uni mas. Laga nos ta mas uni den 2012 pa hunto nos enfrenta tur e retonan nos dilanti.

Retonan pa nos pais, financiero, economico, den conserva nos autonomia.

Pero tambe retonan den nos famianan, den educacion di nos yiunan, den mantene nos famianan hunto, den mantene matromonionan hunto. Nos mester ta uni pa por enfrenta e retonan aki.

Ban drenta e aña nobo cu hopi fe, speransa y positivismo cu e aña nobo aki lo ta mihor cu esun cu a caba.

Mi ta desea pa den cada hogar por reina pas, harmonia y felicidad. Cu Dios Todopoderoso bendiciona nos pais Aruba", asina lider di MEP, Evelyn Wever-Croes a finalisa su mensahe pa cu e aña nobo.



Sindicato di Maestro di Aruba SIMAR cu mensahe na tur esnan den enseñansa:

Aña 2011 tabatin su logronan y tin mas pa haci na 2012

SIMAR a manda mensahe pa tur colega den e mundo di enseñansa, specialmente miembronan di nan sindicato.

Na prome luga directiva di Simar ta desea cada un di nan un feliz y prospero aña 2012, yen di dicha, salud, amor, sabiduria, alegria y prosperidad.

Simar a sera aña 2011 cu diferente logro importante, e.o. a tuma lugar Dialogo Social riba enseñansa y seguridad, comision cu a traha riba restructuracion salarial a entrega nan trabou y esaki awor ta den man di KPMG p'e siguiente paso, a firma protocol di pensioen y tambe di indexering. Tambe Comision di Seguridad a entrega un manifiesto cu puntonan importante cu Gobierno lo mester bay para keto na nan entorno seguridad den enseñansa, specialmente di docentenan.

E mundo di enseñansa a haya hopi atencion pa motibo di e atencion cu Simar ta duna n'e desaroyonan cu a tuma lugar. Pero mas cu claro nos ta leu fey cas. Tin hopi punto di atencion importante cu ta preocupa nos tur.

E.o. introduccion di ley di enseñansa obligatorio, cual na opinion di Simar no a wordo trata debidamente. Nos tur mester ta hopi consciente di e desaroyonan aki, ya cu ta nos, esnan den candela t'esnan cu lo carga e consecuencianan.

Simar ta kere cu un di e metanan di un pais mester ta di tin educacion optimal pa su hendenan. Pa nos logra esaki nos mester ta mas uni, mas atento, mas consciente y mas abierto.

Educacion ta parti importante di desaroyo di un pais. Analisis a demostra cu 70% di Aruba ta na nivel di LBO/MBO. Esey ta demostra cu un caminda nos mester trece cambio. E responsabilidad ta den man di tur e actornan cu tin di haci cu e desaroyo den enseñansa. Nos docentenan t'esnan cu tin e reto di mas grandi. Y pesey nos mester bay traha n'e cambionan necesario na nan bienestar den e aña benidero.

Durante aña 2011 Simar a pasa dor di cambionan grandi. E.o. nos a conoce un directiva nobo cu un Presidente y Vice-Presidente nobo. Pa prome biaha den su historia, Simar ta bou liderazgo di dos hende muher.

Directiva a organisa diferente charla. Un hopi bon bishita tabata esun "bo stabilidad emocional ta den bo man". Tabatin 3 charla mas cual nan lamentablemente tabata bishita door di masha poco docente. Nos lo bay sondea ta kico t'e motibonan y con nos por soluciona esakinan, pa miembronan ta mas involucra cu nan sindicato. E actividadnan social, manera semper, tabata bon organisa y bon bishita.

Den 2012 SIMAR tin trabounan pendiente. Nos lo cuminsa cu reuni cu Minister di Enseñansa pa trata con nos ta sigui cana riba restructuracion salarial. Nos tin casonan canando cu asina cu aña habri lo yega Corte cu ta trata mal "inschaling" di docente y sigur Simar lo sigui riba tur esnan cu ta pendiente. Tambe nos lo bay haci nos maximo esfuerso p'e docentenan cu tin e necesidad, por haya guia profesional pa problemanan di trabou-personal den Simar. Directiva lo sigui sinta cu directivanan di scol, cual a cuminsa den 2011 y a resulta hopi positivo. Tambe lo cuminsa bishita docentenan den scol mes. E meta ta pa yega mas cerca di docentenan y stimula un mihor relacion cu Simar.

Un comision ya ta trahando duro pa den 2012 Simar por tin su reglanan di cas tambe cla.

Directiva lo cuminsa e prome fase di Simar su patio. Nos a tene cuenta cu e peticion di miembronan, pues e patio fuera di lo bira un lugar pa organisa fiesta, lo bira un centro multi-funcional caminda nan tambe por bin pa ratonan ameno y social cu coleganan. Tambe e cancha pa hunga beach-volleyball-basket lo bira un realidad. Meta final lo ta pa april cu su apertura cu un Festival di Canto pa maestro.

Por ultimo directiva kier recorda tur su miembronan riba un reunion general dia 5 di januari (no keda sin pasa busca bo hard-copie cu informacion hopi importante di e punto di agenda principal desde dia 2 di januari na oficina) y tambe riba e brindis



di aña nobo cual lo tuma lugar diabierne benidero, 6 di januari 2012 di 8:00 pm pa 12:00 am na sede di SIMAR cu musica di "Rincon Boys". Corda cu esnan cu trece un miembro nobo y/of bira miembro e anochi aki lo haya un sorpresa y pa tur miembro lo tin un regalo. Por fabor presenta na porta cu bo carnet of un identificacion. (No-miembro mester paga pa drenta).

Feliz aña 2012!

David Yurman a honra Joyeria Gandelman como e "Most Outstanding Caribbean Retailer"









RECIENTEMENTE David Yurman a organisa un cena na Hyatt Regency pa tur empleado di Gandelman.
Motibo di e evento aki t'e hecho cu Gandelman a resulta atrobe e "Top Retailer" den Caribe pa David Yurman.
Durante e actividad aki, sr. Robert Gandelman tambe a keda honra cu e "Golden Cable Award for Outstanding Sales Performance and Achievement".
Esaki ta prome biaha cu David Yurman ta honra un persona cu un premacion asina halto pa un negoshi.

Aña pasa David Yurman a reconoce Gandelman como e negoshi por detal cu mas a crece. E aña aki Gandelman a resulta e retailer nr. 1 den Caribe.
E otro team di management di e tiendanan di Gandelman tambe a keda reconoci cu Plakat di Reconocimento pa nan performance, cu e.o. a haci Gandelman e negoshi den joya mas grandi di Caribe. Nos palabra di felicitacion.
E potretnan aki ta ilustra e impresion di e anochi special aki di reconocimento.

Tuma responsabilidad pa bo salud practicando TAOIST TAI CHI® artenan interno di salud



DIANAN 10, 11, 12, y 14 di januari proximo, 6 klas nobo di Taoist Tai Chi®artenan interno di salud pa principiante ta cuminsa na diferente localidad. E biaha aki lo continua haci uzo di nos Centro recien adkiri na Stadionweg 13 dunando 2 les pa siman. E otro localidadnan di custumber cual ta Club Caiquetio na Paradera y Scol Promer Paso na Savaneta ta keda den uzo normalmente te despues di renobacion total di nos Centro. E lesnan di Health Recovery ta sigui tuma luga na e Centro tur diasabra di 9 pa 10 a.m.

Diasabra 7 di januari tin demostracion di Taoist Tai Chi®artenan interno di salud na Stadionweg 13 entre 8 y 9.30 a.m. Tambe tin demostracion y oportunidad pa busca informacion dialuna 9 di januari na Club Caiquetio entre 9 y 11 a.m. y entre 8.30 y 9.15 pm. Por registra pa e lesnan nobo di biaha. Pa mas informacion por bishita www.taoist.org encuanto e orario di e lesnan y tambe tocante loke Taoist Tai Chi®artenan interno di salud por haci pa esnan cu kier tuma responsabilidad pa nan propio salud. E mehoracion den condicion fisico y mental ta obvio y p'esei nos ta recomenda tur esnan cu kier mantene un bon salud pa bishita nos libremente na Stadionweg 13, na Club Caiquetio of na Prome Paso Kleuterschool na Savaneta y cuminsa practica Taoist Tai Chi®artenan interno di salud cu nos. Pa mas informacion por yama Sra. Irena Croes tel. 593-4463, Sra. Marianne Croes tel. 733-0074 of Sra. Madel Jacopucci tel. 733-5433



Manrique Capriles ta anuncia ganadonan di "The Next Chef Culinary Competition"2011

DESPUES di un exitoso competencia di e prome edicion di "The Next Chef Culinary Competition", dia 15 di november a cuminsa cu e di dos edicion. E competencia aki, caminda e tres participantenan ta studiante di EPI, a ricibi diferente receta cu nan lo mester ehecuta uzando e dos productonan Splenda y Anchor. Cada un participante mester a traha 3 diferente plato, cu ta entrada, plato principal y dessert. E evento aki a wordo transmiti atraves di "Tabitha's TV Show" riba Telearuba, Canal 13.

Splenda manera ta conoci ta e "sweetener" cu ta bin di sucu pero en realidad ta "sugar-free" y no tin caloria. Splenda por ser uza como un substituto di sucu pa cushina cu ne. E ta ideal pa esnan cu ta hiba un dieet special. Splenda a ser uza pa cada un di e Chefnan aki den e competencianan aki y a resulta excelente.

E ganado a keda den man di Clement Petrocchi cu a haya como tarea pa prepara e siguiente:

- Entrada: Galiña cu "Honey Citrus Salad"
- Plato Principal: Salmou den sauce crioyo cu funchi y yambo
- Dessert: Coconut raspberry mouse

Clement Petrocchi a gana un Laptop di Dell. Na di dos lugar a keda Chris Croes cu a gana un Ipad y na di tres lugar a keda Said Maduro cu a gana Afl.500,- cash.

Huradonan di e competencia tabata Joy Flanegin di The Aruban Chef Restaurant y Edwin Geerman di Divi Resorts.

Manrique Capriles kier a felicita e participantenan pa e bon trabou cu nan a entrega y desea nan exito den e mundo culinario.

‚Brievenbus‘

Pa: Rudy Lampe



DEN mi ‚Brievenbus‘ mi a haya e siguiente carta di Eva Peron di 1951 ora e tabata den su ultimo fase di su bida riba cama y tabata dirigi na pueblo di Argentina y mi ta usa su palabranan pa desea e pueblo di Aruba feliz 2012:

"E anochi aki nos ta haci un tregua di amor riba e caminda di nos luchanan, y solamente nos ta pensa riba e cosnan bon y bunita cu bida a regala nos den e aña cu ta cabando y ta laga un cantidad di recuerdo den nos alma...

No por tin amor unda tin explotadornan y esnan explota, no por tin amor unda tin elite dominante yen di privilegio y pueblonan den pobreza y miseria. Pasobra nunca e opresornan no por sinti nan ruman di esnan cu nan ta oprimi y ningun elite por duna e pueblo un abrazo sincero.

Permiti mi brinda awe nochi cu mi pueblo cu e kelki cu ta contene e mesun refresco humilde cu e pueblo tin. Mi ta pidi pa awe nochi e amor infinito converti boso soñonan den realidad".

Nos lucha pa igualdad y husticia ta sigui den 2012 despues di e truega di dianan di fiesta. No ta Hulanda ta nos explotador of nos enemigo, manera algun politico kier laga pueblo kere.

Nos enemigo ta den nos mesun cas, t'e dinastia di AVP of e dinastia di MEP. Nos t'e unico isla den Caribe unda e dos partidonan principal ta partido di famia.

Ta dos famia ta bringa otro, tur dos ta traha pa Family and Friends. Ta increibel cu den pleno 2012 ainda tin dinastia.

Hasta na Nort Corea pueblo kier core cu e dinastia. Aruba no por keda atras. Lector stima di AWEMainta, mi ‚Brievenbus' ta habri pa cualke informacion, djis email: arlampe@yahoo.com

Auto ta dal peaton y a sigui core bay lagando e victima cu pia kibra

Diadomingo birando anochi a drenta informe di cu auto lo a dal un peaton sigui core bay, na 2 ocasion polis a bay controla pero no a encontra cu e victima. Ta despues di casi 3 ora cu un automobilista cu a descubri e victima y a keda warda polis y ambulance. Na yegada di polis a componde cu un auto a pasa dal e peaton cu tabata cana bay pariba y el a keda benta canto di caminda te na e momentonan ey. Na yegada di ambulance nan a atende e victima cu a fractura su pia drechi y despues a transporte pa hospital.





Grand Master Chaco Jose Cornelio a celebra e sierre di training p'aña 2011









Diarazon atardi e atletanan di Noord Taekwondo Center a train pa ultimo biaha p'e aña aki y a bay come hunto cu algun mayor. Noord Taekwondo Center a come dushi y a celebra e dia na grandi hunto cu nan Grand Master Chaco Jose Cornelio, kende a gradici tur e atletanan pa e sosten cu nan a duna Noord Taekwondo Center e aña aki y tur e añanan cu nan tin ta train cu su persona.

Les di Noord Taekwondo Center lo cuminsa bek dia 4 di januari 2012, unda cu lo cuminsa
prepara e atletanan p'e campeonatonan y p'e evento grandi di "Un pa Tera e otro
pa Lama parti 2".
Nos di Noord Taekwondo Center kier a desea pueblo di Aruba di curason un prospero aña nobo cu Dios bediciona cada un di boso t'e sincere deseo di Grand Master Chaco Jose Cornelio.

Su curpa ta tur na tatuahe....

Polis ta pidi pa yuda identificá homber morto den curá di cas

WILLEMSTAD - Ayera den oranan di mardugá 00.30 'or Central di Polis a manda un patruya policial na Weg naar Sta. Catharina caminda cu a haña un curpa di un hòmber cu no ta duna señal di bida.
Na yegada di e promé patruya, nan a bin constatá cu tabatin un hòmber drumi den curá den yerba di un cas cu no ta habitá. Mas aleu polis a constatá cu e hòmber aki no ta duna señal di bida.

For di un investigacion preliminar cu polis a realisá n'e sitio a resultá cu e homber aki un rato promé a bay pidi auxilio na algun cas y auto den becindario.
Hasta e lo mester a destruí un bentana di un di e casnan aki. Despues di esey el a drenta den curá di un cas cu no ta habitá y a fayecé den yerba cu tin den e curá.
Alrededor di 02.05'or, dòkter di polis a constatá morto di e hòmber aki..
Riba curpa di e hòmber aki cu a fayecé no por a nota te caminda cu esaki tabata posibel, señal di violencia externo.

Riba òrdo di Fiscal di Ministerio Público a confiscá e curpa sin bida pa mas investigacion. E identidad di e di hòmber aki no ta conocí ainda. Polis ta haci un apelacion na cualkier persona cu tin informacion riba e caso aki òf cu conocé e hòmber aki ku tin e siguiente descripcion,:

Color bruin, cabes limpi, pia abou, carson shinishi tres-cuart cu bis blanco, camisa yen colór, flanèl di abou blanco, cadena color di oro cu un hanger di cruz, tatuahe na ámbos brasa parti abou den forma di un cuchiú, tatuahe na man drechi den forma di un cuchiú cu ta bay den un curazon, Riba su pecho tin un tatuahe cu e nòmber "Samuel", riba su pecho na banda drechi tin un tatuahe di e signo di cancer.
Polis ta pidi pa tuma contakto cu nan na 8666-119 / 8666221 (durante oranan di oficina) y 911(24 ora) of 108 (lina anónimo). Rechèrche ta continuá cu e investigacion aki.





XC-Lanz Carnaval Group ta bay den fakkel 2012 cu tema: "Ban Pasa Bon na Corsou"

XC-LANZ Carnaval Group lo ta participando den e fakkel optocht 2012. E banda cu lo acompaña e grupo ta naturalmente e banda XC-Lanz. Esnan cu ta interesa pa join ainda door di yama 7380082 y registra. E ta costa unicamente 55 florin cual ta inclui un premium bar, bandana y T-shirt. E tema ta: "Ban Pasa Bon na Corsou" y entre e participantenan lo rifa dos premio cu ta un weekend stay cada un na Trupial Inn na Corsou. Ademas lo tin un premio sorpresa tambe cu lo revela despues. Riba e potretnan por mira e flanel cu e grupo lo bay bisti cu ne.

"Rock The Fakkel cu NBO"

NBO ta presenta un tremendo tema pa Fakkel 2012





ARUBA ta preparando pa un di e temporadanan mas dushi di aña, e gran celebracion di nos Carnaval, un demostracion di un Aruba multicultural uni den un explosion di ambiente sin igual.

Un di e prome eventonan di Carnaval 58 ta e famoso Torch parade, Parada di flambeu of Fakkel optocht manera e ta wordo yama door di e masa carnavalesco, cual lo tuma luga di 7 di Januari, 2012.

E aña aki NBO, GRUPO DI AÑA di Carnaval 57 a team up cu un di e distribuidornan local mas grandi ariba nos isla, Aruba Trading Company pa presenta un concepto original y unico cu ta atrae un grupo grandi di carnavalistanan, cual lo disfruta di e miho musica y productonan di calidad manera Label [5], Presidente Beer, Presidente Light, Go Fast Energy Drink y SKYY Vodka, durante e parada.

"Rock The Fakkel" a wordo inspira pa e hit di momento internacional "Party Rock Anthem" di e grupo LMFAO cu ta presenta un style unico y hip cual combina cu e ambiente, musica y calor di nos Carnaval lo ofrece carnavalistanan un grupo y experiencia fenomenal. Musica di e grupo lo ta den man di Kevin James y NBO, E banda cu a trece bo e miho canticanan di Carnaval manera "follow the Jumbi", "Shelter", "Push", "Latin fever", "Car 54", "Biting ant", "wakawaka" y hopi exito mas.

E inscripcion di e grupo aki ta solamente AWG50,- y ta inclui un "Party Rock T-shirt", bo "Sexy and you know it"-glasses y 10 bedida. Accesorionan lo ta obenibel na Macy's Boutique cu un descuento special di 15% ora bo presenta bo prueba di registracion di NBO. Bo por reserva bo luga awe mes yamando na 5921897. Inscripcion oficial lo tuma luga 3, 4, 5 y 6 di januari, 2012 for di 6 pm te cu 10 pm na oficina di AVON na na L.G. smith blvd 58. Pa mas informacion por yama 5821717of subi riba www.facebook.com/ArubaTradingCompany. NBO y Aruba Trading Company kier a invita henter pueblo di Aruba pa join e grupo di Carnaval di e aña aki y celebra en grandi hunto NBO.

Satisfecho cu proyecto cu rebaho di porcentahe di 20% pa 8%

Hospital trahando duro riba prevencion di "decubitus"



HOSPITAL Horacio E. Oduber por ta orguyoso di a traha duro p'asina logra baha e porcentahe di pacientenan cu ta sufri di "decubitus" cu 12%.
E proyecto pa mehoracion a cuminsa na 2009 na unda a descubri serca algun departamento cu e cifranan di "decubitus" tabata algo halto den Hospital.
Cu apoyo di Hunta Directiva a forma un team di manager di cuido, manager di cluster, departamento di Calidad y Seguridad, consehero di herida y personal di departamento di enfermeria cu e meta principal pa preveni "decubitus" serca pacientenan cu ta drenta Hospital y tambe pa mehora e situacion di e pacientenan cu ya ta sufri di dje.

"Decubitus" ta herida cu un paciente por haya na momento cu e drumi largo riba e mesun lugar y tambe otro factornan ta hunga un rol. Esaki ta sosode mayoria di biaha na bo hilchi di pia y tambe na bo rabo di weso.
Na momento cu a constata na 2009 cu e cifranan tabata algo halto a bay den accion y for di aki a saca afo cu algun paciente ta drenta Hospital teniendo "decubitus".
A realisa cu no ta constata esaki na ora y tambe cu tin un escasez na material pa preveni "decubitus".
Y no por keda sin menciona cu mas informacion p'e enfermeronan tambe tocante e tema aki siguramente lo yuda baha e porcentahe.

Di biaha a traha un plan di accion p'asina mehora e situacion serca pacientenan existente y tambe pa preveni "decubitus"y limita esaki serca pacientenan cu ta drenta Hospital. Despues di e haci un control durante luna di november riba e diferente pisonan den Hospital a constata cu e porcentahe di paciente cu ta sufri awor di "decubitus" a baha di 20% pa 8%.
Algun di e pasonan cu a ser tuma tabata cuminsa na introduci un bishita di un consehero di herida, dokter di piso, un enfermero y tambe un manager di cuido. Tambe a introduci un "decubitus check" na momento cu un paciente ser admiti den Hospital.

Si e "check" aki saca afo cu e paciente tin "decubitus" di biaha ta nota esaki pa tuma e pasonan necesario. A busca diferente material manera matras special, proteccion pa hilchi y mas pa preveni of yuda pacientenan cu "decubitus".
No por keda sin menciona cu a tuma un enfermero specialisa den "decubitus" p'asina mantene un bon bista riba e situacion ya cu lo keda haci un control cada kwartaal p'asina mira con e cifranan ta bayendo.

Un felicitacion ta bay p'e team cu a traha duro pa haci e proyecto aki uno realidad p'asina logra informa y conscientisa tur trahador riba e importancia di ta alerta pa un paciente ta bon cuida. Hunta Directiva ta sumamente contento cu e resultado y tin hopi confiansa cu pa otro aña e cifranan ta baha mas ainda.



International

Ricky Martin lo casa na New York

E cantante boricua Ricky Martin y su pareha Carlos Gonzalez lo casa e siguiente 28 di january na New York. Segun un fuente cerca di e corant boricua, Martin y su compañero lo casa na Merca unda e pasado 24 di juni a aproba e matrimonio entre homosexual.

Desde cu a anuncia su homosexualidad na maart 2010, e artista cu e 24 di december ultimo a cumpli 40 aña, a manifesta na fabor di matrimonio entre persona di e mesun sexo. Su peticion no a yega Puerto Rico ainda, unda ainda no ta legal.

Martin a bisa na juni ultimo cu ta desea su soño bira realidad cu por casa riba su isla natal. “Esey ta loke mi ta desea, pa na no discrima. Pa tin mesun igualdad entre persona humano”, Martin a expresa.

Desde maart 2010, e artista a participa den evento na fabor di homosexualidad, entre nan, un di nan na maart aña pasa na New York unda a ricibi e premio Vito russo pa Alianza Gay y Lesbian contra Difamacion (GLAAD) pa su aportacion na e promocion di igualdad di derecho di comunidad gay. E acto tabata aprobecha pa Ricky Martin confirma e relacion sentimental cu Carlos Gonzalez. “Ami solamente tabata kier ta liber y mi por bisa awe cu mi ta liber”, Martin a bisa.

Hoben di Afganistan lo ricibi atencion medico na India

UN mucha muher di 15 aña y cual su suegronan a tortura esaki pa oblig’e prostitui, lo wordo manda pa India pa ricibi tratamento medico, segun un funcionario afgano a anuncia dialuna. E suegra y cuña di Sahar Gul tabata deteni y Polis ta busca su casa, segun e vocero di e ministerior di interior Sediq Sediqi. E caso aki cual ta normal segun e derechonan humano. E presidente Hamid Karzai a bisa cu esnan cu a abusa di Gul lo ricibi castigo. Segun autoridadnan den nort di e pais na Baghlan, e suegronan a mantene Gul den e parti abou di e cas durante seis luna, nan a ranka su huña, tortura esaki cu hero di strika y a kibra varios dede di su man.



Polis a libera esaki siman pasa na e cas di su casa, despues cu su omo a avisa autoridadnan. E minister di salud y asunto di muher a bishita Gul, cual awor ta den un hospital di Kabul. “E ta un acto di violencia inaceptabel den siglo XXI”, Sediqi a bisa na periodista nan. El a agrega cu si polis no a yega na ora, por a muri. Gul a wordo casa siete luna pasa. Jawad Basharat, vocero di polis di Baghlan a bisa cu a duna ordo di detencion di su casa, cu ta den e ehercito di Afganistan.

Fecha divulga

Papa Benedicto XVI lo bishita Mexico y Cuba

VATICANO a oficialisa dialuna e fecha di e siguiente biahe di Papa Benedicto XVI pa Mexico y Cuba. E oficina di prensa di e Sede Santo a divulga esaki riba e bishita di e Papa, di cual lo ta na Mexico entre 23 pa 26 di Maart y na cuba di 26 pa 28 di e mesun luna. Papa lo ta ricibi pa e presidente mexicano, Felipe Calderon, y den Santiago de Cuba pa Raul Castro. Tambe lo biaha pa La Habana, capital di Cuba, pero no pa e Ciudad di Mexico. Papa a nenga na 2009 pa participa den e encuentro mundial di famia catolico den e capital mexicano hustamente pa e rason ey. Benedicto XVI a anuncia oficialmente 12 di december su di dos bishita pa Latino America y e prome na pais di lengua spaño. El a asisti prome biaha na 2007 pero pa Brasil. Cuba lo ricibi pa di dos biaha un bishita di Papa, despues di e historico biahe cu Juan Pablo II a hasi na january 1998. Diabierna ultimo e vocero di Vatino, Federico Lombardi a anuncia cu e responsabilidad di anuncia e fecha y ciudad di Mexico y cuba cu e Papa lo bishita cay den man di e autoridadnan di e pais ey.



Deporte

Jose Mourinho no kier cambia su team



JOSE Mourinho, tecnico di Real Madrid, ta insisti den su prome rueda di prensa di 2012 cu no a pidi ningun hungador den e mercado cu a habri awor y a mustra su deseo pa ningun di su futbolista nan Sali, na admiti cu kier caba e temporada cu e mesun hungadornan cu a cuminsa. "Mi lo no kier pa ningun hende Sali.

Mi kier caba e temporada cu mesun hungador cu a cuminsa. Mi no gusta pa ningun hungador Sali. Nan sa esey, y directiva tambe". "Mi no a pidi ningun hungador y mi tin cla cu no kier pa ningun bay. Nos ta poco, 21 hungador di veld mas e porteronan. E ta un number iguala pa e competencia cu tin cu hunga", el a bisa.

Cuminsando un aña nobo, Mourinho no a pidi nada relaciona cu futbol na 2012. "El a pidi salud. Si'n dje nos lo ta morto". Ta cuminsa e aña mnobo cu un wega contra Malaga pa e Copa del Rey. "Contra Ponferradina nos a traha dos team fuerte pa cada wega. Awo mes, na january tin cuatro wega di Liga y dos copa contra Malaga, nos lo wak si tin dos mas den cuarto di final. E intencion ta cu ningun hungador hunga mas cu seis.

Hasi rotacion si'n perde nunca e concepto fundamental di team fuerte". Mourinho ta spera un wega diferente contra Malaga, den cual a gana ultimo cu score di 4-0.

"Nos a score trempan den dos occasion y a yega halftime cu e wega cla. Mi no ta spera un wega asina.

E ta e prome tempo di un wega di 180 minuut. Mi ta spera un rival cu ilusion cu kier un resultado pa mantene e speransa pa e di dos wega. Mi ta spera gana e wega pero no cu un resultado cu ta caba e eliminatorio". Si Real Madrid y Barcelona logra gana Malaga y Osasuna respectivamente lo topa otro den cuarto di final di copa. Sin embargo, Mourinho a bisa cu su team no ta pensa atrobe riba e clasico.

"Mi ta wak mi team hungando bon y ganando wega. Di e ultimo 20 nos a gana 19.

Nos ta hunga bon duro, como team. Nos ta disfruta y ta pone hende disfruta".

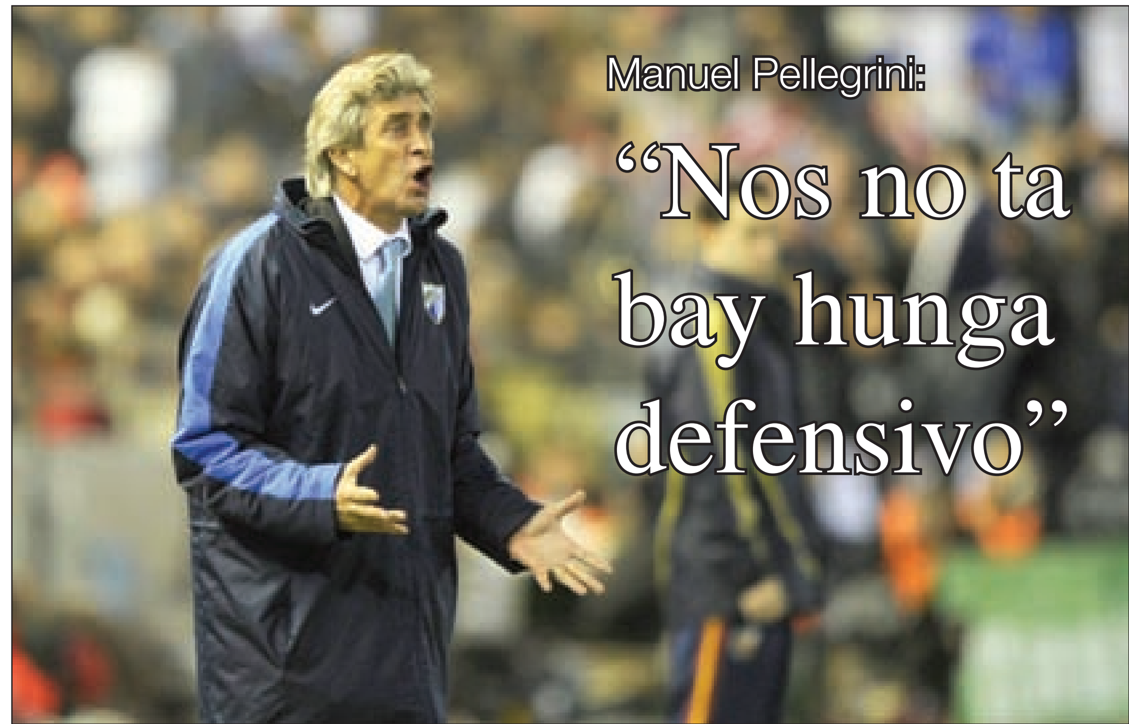
Zlatan Ibrahimovic ta spera cu Tevez yega Milan



E delantero di Milan, Zlatan Ibrahimovic ta entusiasma cu e posibilidad cu Carlos Tevez yega na e club, di cual e ta bisa cu e argentino lo aporta un arma adicional den e atake di e club italiano.

Milan ta den negociacion pa cumpra Tevez, cu ta den problema cu Manchester City desde cu a wordo suspendi pa dos siman y multa pa a nenga hunga den e UEFA Champions League na september. "Tevez ta un gran hungador. Mi ta ignora con e asunto ta canando. Pero e ta un gran hungador y tin un gran impacto cu nos", Ibrahimovic a bisa.

"Lo ta un arma adicional pa nos. Nos tur sa di e calidad di Tevez. E ta un hungador fantastico y e team tin mas calidad". Ibrahimovic y Milan ta na Dubai pa un wega amistoso contra PSG diaranson.



Manuel Pellegrini:

"Nos no ta bay hunga defensivo"

E tecnico di Malaga, Manuel Pellegrini, a bisa cu ta bay busca e clasificacion atraves di e wega di Malaga, den e wega cu lo hunga na Santiago Bernabeu. "Nos no ta bay hinka patras y busca e 0-0, y si no logra pasa riba Real Madrid, lo no ta pa hunga defensivo", e tecnico a comenta.

Pellegrini a reconoce cu Real Madrid no ta e rival mas facil y cu e team tin un luna dificil, cu rival di categoria halto. El a bisa cu e evaluacion tin cu hasi na final di mei y cu den Copa e team tin e ilusion di logra un bon resultado cu ta no perde y logra score gol. "Tin cosnan cla, si no por gana, empata.
Si nos ta bay perde nos ta bay score gol y no laganan score den nos veld, hasiendo e mesun futbol cu na tur caminda", el a bisa.

Di Real Madrid el a bisa cu ta un team cu ta caracterisa pa hunga e weganan den contragolpe, cu ta hasiendo un presion hopi fuerte y cu hungador hopi decisivo den e ultimo meter.

Gonzalo Higuain lo no sali for di Real Madrid

E centro delantero di e seleccion argentino di futbol Gonzalo Higuain lo sigui den Real Madrid, segun su tata mes a confirma, Jorge, na e corant La Stampa, riba e rumornan di un posibel interes di chelsea, Inglaterra y Juventus di Italia.

"Den Real Madrid ningun hende a papia di kier bende Gonzalo, ni tin e ningun intencion di bay.

Di cual, e proyecto ta sigui cu e relacion t'e na final di su contract na juni 2016", Jorge Higuain a bisa, tata di e delantero di e seleccion argentino. El a agrega: "Si un hende bisa nos cu ya no ta bon bini, mi ta sigur cu e oferta lo no malo".

Finalmente, Jorge a referi na e supuesto interes pa su yiu di Chelsea, y Juventus. "Nan ta dos club grandi", el a bisa. "Lo ta dos oportunidad grandi, pero ningun hende a comunica cumi", el a finalisa.



Adriano:

"Nos kier tur titulo"

E defensa di Barcelona, Adriano Correia a sigura cu e team ta pensa na mantene nan ambicion y e hamber di titulo tambe den 2012, ora lo purba un biaha mas e triplete: Liga, Champions y Copa del Rey. "Nos kier yega t'e na final di tur competencia; lagando nada atras", Adriano a bisa, cu a sigura cu tin hopi gana di bolbe gana e Copa del Rey, e unico titulo cu e team no a logra e temporada pasa. Pa sigui dilanti den e torneo di KO, Barcelona tin cu deshasi di Osasuna den octavo di final. E ida lo ta hunga diaranson na Camp Nou y Adriano tin cla cu lo ta un wega fundamental. "Nos ta cla pa e wega aki, cu ta totalmente decisivo pa nos. Tin cu hasi un bon wega, paso e buelta na Pamplona lo ta hopi dificil", e brasileño a adverti, cu ta kere cu e rival cu lo bishita e stadion cu otro manera despues di a perde 8-0 na comienso di temporada.
"Ningun hende kier bolbe perde atrobe y menos pa un resultado asina grandi. Ademas, Copa ta weganan distinto, y Osasuna lo dura tur pa sigui den e competencia", el a bisa. Di 2012, Adriano ta spera cu ta como minimo, mescos cu e temporada pasa, cual a bisa cu Real Madrid lo ta semper e rival pa gana den tur competencia y a adverti cu mantene e nivel cada temporada ta mas dificil y cu bolbe gana tur lo costa ainda mas hopi. Pa prolonga un racha di exito asina, e defensa di Barcelona kier pa Pep Guardiola sigui na cabes, di cual a defini como un piesa clave den e club y un tata pa e team. "Mi ta spera y kere cu e lo sigui. Tabata tin suerte di tin esaki como entrenador, pues desde cumi a yega aki, mi a siña hopi cos", Adriano a bisa.



Vicente del Bosque ta preocupa pa Fernando Torres





E falta di tempo riba veld di e delantero Fernando Torres den Chelsea por costa esaki su lugar den e seleccion nacional di Spaña, ora e campeon europeo bay defende su titulo na juni, segun e tecnico Vicente del Bosque. Torres awor a bira sustituto riba banki den Chelsea. "Fernando ta un preocupacion, e ta hunga poco", Del Bosque a bisa den un entrevista cu e corant deportivo AS. "Falta cinco luna pa Eurocup, den cual por dal un bira. Pero si e situacion no cambia e lo ta dificil p'e", el a agrega.
Torres tin 88 actuacion pa Spaña y a anota e gol di victoria contra Alemania den e final di Eurocup 2008, pa duna su seleccion e prome trofeo grandi den 44 aña. Sin embargo, Torres no a bay bon den e Mundial cu Spaña a gana y a anota solamente cinco gol den 24 salida desde cu a bandona Liverpool na january. 'Fernando merece respet pa su trayectoria", del Bosque a bisa. "Y tin nos confiansa, pero si no hunga, tin cosnan cu por cay malo. Si hunga y esaki ta bon e lo bay Euro. El a contribui na exito grandi".
Del Bosque a bisa cu un amistoso na february lo bay mustra su team pa Eurocup y e delantero di Valencia, Roberto Soldado por wordo selecciona si mantene su excelente forma. Soldado ta e mihor goleador di Spaña den La Liga, cu 16 gol, ademas di cinco den UEFA Champions league. Por gana su lugar, cu David villa, di Barcelona, recuperando di un operacion na su pia y Fernando Llorente tambe lesiona. Alvaro Negredo tambe ta riba analisis. "Villa y Llorente ta lesiona. Torres a hunga poc. Loke ningun hende mester duda ta trata di traha cu husticia", el a agrega.

Sebastian Veron:

"Mancini no ta un persona facil"





E volante y capitan di Estudiantes di La Plata, Juan Sebastian Veron, a bisa cu e actual entrenador di Manchester City, Roberto Mancini no ta un persona facil y a confesa cu den un occasion e italiano kier a dal'e despues di un wega entre Sampdoria y Piacenza.
"MANCINI no ta un persona facil, di cual tin un personalidad hopi complica. Un biaha, ora nos tabata hunga na Sampdoria, tabata tin un discusion y kier a dal mi. Tabata despues di un wega contra Piacenza", e hungador a bisa.

"Mi a tira un corner y el a bisami cu e siguiente biaha trata di tira e bala mas halto. Na e momento ey mi no sa dicon, pero mi a sinti malo. E ora ey, ora mi a drenta e vestuario e tabata wardando riba mi". Y el a agrega: "Pa suerte tabata tin algun compañero cu no a lag'e dal mi. Misa cu mi no tabata tin un bon actitud riba veld, y despues ora el a calma mi a bay pidi'e disculpa".

Di e manera aki, Veron ta purba splica di algun manera e frase di Mancini dirigi na e delantero italiano di su team, Mario Baletelli.

"Si e tabata mi yiu mi lo a dal'e den su atras", Mancini a bisa, despues di haya sa cu e delantero italiano ta huma.

Chris Bosh y Dwayne Wade ta mantene Heat invicto





CHRIS Bosh a anota diadomingo 20 di su 24 punto den e prome mitar, y Miami Heat tin awor un record di 5-0 pa prome biaha den historia di e team despues di gana cu score di 129-90 riba Charlotte Bobcats.

E 129 punto ta e score mas grandi di cualkier team den NBA den loke ta bay e temporada aki y e amplio 39 punto di victoria ta empata e tercer mas amplio den historia di Heat.

Dwayne Wade a logra hinka 22 punto, mientras cu LeBron James y Mario Chalmers a anota cada un 16 pa Heat, cu a saca 18 punto di ventaha despues di e prome cuarto y nunca a duna terreno.

DJ White a hinka 21 punto y Kemba Walker a caba cu 17 pa Charlotte, cu a perde su di siete wega di temporada regular consecutivo contra Miami.



Melvin Mora ta anuncia su retiro di baseball

DESPUES di 15 temporada como pelotero profesional, den un carrera di cual varios temporada den MLB, e venesolano Melvin Mora a anuncia su retiro. Diahuebs, den e ultimo wega di Navegantes di Magallanes den e round regular di baseball profesional venesolano, Mora a ofrece un rueda di prensa den cual a duna di conoce su decision di bandona baseball. "Ya mi tabata tin hopi aña den esaki y awo ta ora di dedica na mi famia", Mora a bisa. E pelotero a debuta como profesional na 1991, cu Navegantes. A participa den 15 temporada cu e club ey, y den tres di nan tabata campeon. Pa bida den e circuito aki tabata tin un average di .283, cu 57 double, 16 triple y 16 homerun. "Es una decisión muy difícil, porque esto ha sido mi vida, pero es tiempo de hacerlo", dijo Mora. Den grandes ligas, Mora a estrena den e temporada 1999, cu New York Mets, organisacion den cual tabata t'e cu 2000, ora a bay pa Baltimore Orioles, unda a biba su mihor momento. Den 2010 a actua cu Colorado Rockies y den 2011 tabata cu Arizona Diamondbacks, team di cual a dispidi na mitar di temporada. Durante 13 temporada den grandes ligas, el a acumula un average di bateo di .277, cu 283 double, 19 triple y 171 RBI. El a bay den dos All Star Game (2003 y 2005). Den 2004 a gana e bate di Plata como e mihor tercera base di Liga Americana den ofensivo,d espues di registra un average di .340, e di dos mihor den e circuito, tras di e japones Ichiro Suzuki (.372). Ademas a logra 41 double, 27 homerun y 104 RBI, e mihor cifra den su carrera.



Recientemente JCI Aruba a celebra 50 aña di existencia

E evento aki a tuma lugar den e prestigioso Pal'i Coco Restaurant di Holiday Inn Hotel caminda a instala un directiva nobo pa 2012.
E anochi aki a cuminsa prome cu e parti oficial, caminda a hiba palabra Senator Arondino Croes y tambe JCI Vice President, Dave Martinus. Ambos a comparti nan experiencia den JCI y tambe a trece palabranan di motivacion.
Despues a sigui cu un reconocimento special na tur Presidente cu a presidi JCI Aruba durante e ultimo 50 añanan.

Tambe JCI Aruba tabatin e honor di tin e anochi ey presencia di señor Bernardo Christiaans. Sr. Bernardo Christiaans a forma parti di e prome directiva di JCI Aruba cu a wordo funda na aña 1961. A sigui despues cu instalamento di directiva pa 2012, cu ta consisti di e siguiente miembronan: Omira Abath – Presidente; Loufran Tromp – Secretaria; Aldrin Maduro – Tesorero y Roslyn Croes – Presidente Pasado.

Despues di e parti oficial, tur esnan presente por a disfruta di un dushi dinner y a baila te den oranan di madruga riba e ritmo di Perfect Sound.
JCI Aruba kier a gradici tur su partnernan cu a contribui e ultimo 50 añanan.
JCI ta un organizacion rond mundo y cu tin como meta pa duna tur hoben entre 18 y 40 aña e oportunidad pa desaroya su mes y p'asina por contribui cu un cambio positivo pa su comunidad.
Bo kier sa mas informacion di JCI Aruba? Contact nos via nos email:jci.aruba@yahoo.com of bishita nos website: www.jci.cc/aruba of sigui nos riba Facebook.













Pampers a sorprende un biaha mas e baby cu a nace riba e prome dia di aña





MANERA tur aña Pampers tin su tradicion di bishita tur mama cu nan recién naci riba prome di januari na Dr. Horacio Oduber Hospital.

E representante di Pampers manera custumber ta regala tur mama cu a duna luz un regalo cu nan yegada di nan prins of princes cu e bruki mas conoci na mundo Pampers cu tur mama ta confía cu nan baby cune.

Un tradicion cu Pampers a introduci di 5 aña pasa ta cu ta entrega tur baby cu nace riba prome dia di aña un regalito, pero e aña aki ta un prins so a nace cu ta hiba e nomber di Daniel Martis.

Compra N.V y Pampers kier a felicita famia Martis-Werleman cu nan miembro nobo y sin lubida famia Götze-Brito cu nan baby cu a nace riba e ultimo dia di aña 2011. Un pabien specialmente n'e feliz mamanan cu nan Pampers Baby.

Saina V. Polonius Anita

A woman of extreme strength, courage and love,
Who was beautiful, soft and now peaceful and free as a dove.

We remember the beautiful women, her unconditional love and
her sensual laughter, for being such a person in who will
always and have always held deep in our hearts now and here after.
You are taking a little part of us with you as you follow your angels who will guide
you to your precious place.
As you enter your new heavenly home, may you rest in peace
for which you truly deserve.
For you will be truly missed and remembered for your love and honor in which we will preserve.
We love you always and forever and may god be with you.
Rest in peace Saina...

Konforme Boluntat di Dios i gradesido pa loke ela nifika pa nos,
Nos ta anunsia morto tragiko di Nos Kerida,

Saïna Vanitza Polonius-Anita

3 januari 1983 – 29 december 2011

*(miho konosi komo Saïna ex General Manager di Miro's Video
i Directora di Costumize Fire & Safety)
Saina tabata e Organisado prinispal di Konsierto Move tur Montaña i di e Galashow Un Anochi di Pas.*

Na nomber di su:

Esposo: Aidiërico (Aico) Polonius
Yu di kriansa: Aindric Polonius
Mayornan: Edmiro (Miro) Anita i
Gwendeline Anita-Kelly(Wendy)

Rumannan: Jhanirha Anita
Shamiro Anita

Welanan: Irena (Nena) Anita-Chirino
Seferina (Inchi)Kelly-Erasmus

Wela di esposo: Rosa Casiana (Mama Nana)

Suegro(a): Eric (Papi) &
Astrid(Didi)Polonius

Swanan: Juendry Polonius i
Judesca Martina i famia
Juendro Polonius i
Claudine Esser i famia
Raymond Martina i famia

Padrino : George Lourens i famia

Tanta i Tionan: Rudolf Kelly i Famia
Franklin Kelly i Famia
Irene Kelly i Famia
Nelson Kelly i Famia
Irving Kelly i Famia
John Kelly i Famia
Geraldine Kelly
Sharine Kelly
Rensley Anita i Famia
Rechelyn Anita i Famia

Prima I Primonan: Uri Kelly i rumanan
Richard Kelly i rumanan
Sheila Stamper i rumanan
Frederic Kelly i rumanan
Kathlene Kelly i ruman
Josephine Kelly i rumanan
Raylene Anita i rumanan
Arielena Sophia
Tur ku nan respectiva
Familia

Madrinanan: Merugia Rooi i Famia
Lisette Lacle i Famia

Sosio di negoshi: Clifford Goilo di Catis N.V. i tur su trahadonan i famia
Kerida (o)nan: Migelda Goeloe, Stepheralys Goeloe, Milouska St.Jacobs, Rhoda Brown, Erica Isebia, Glen Martina, Shetsamarli Maria, Anabela Muñez-da Faria, Daimaline Lomp, Giany Anastasia, Ingerlique Lujando, Danielo Coffie, Charles Alberto, Braidley Jordan i demás amiga(o)nan, tur su trahadornan di Miro's Video i Customize Fire & Safety, tur bisiña i konosinan, tur ku nan respectiva Famia.

Excel Arts Academy: Sammy y Shalomi Baromeo y sobra miembronan

Demas famianan: Polonius, Anita, Kelly, Chirino, Croes, Erasmus, Obiana, Martinez, Stamper, Lee, Joseph Kabelofodo, Jimenez, Tromp, Hernandez, Maldonado, Benschop, Pieters, Giel, Gil, Lacle, Cruz, Martis, Lanooy, Poulina, Sprott, Goeloe, St.Jacobs, Maduro, Sillie, Offerman, Overman, Canister, Kirindongo, Bakhuis y tur su Tio i Tanta grandinan.
Nos diskulpa si den nos tristesa nos por a lubida un famia of un amiga (u).

Despedida ta tuma luga: **Djamars, 3 di januari 2012 – 12pm pa 4pm – World Trade Center**
Trahe: **Alegre, (preferibel blanku ku algu kora)**

Nos lo despidi di Saïna den un forma bunita i nos deseo ta pa tur hende keda huntu ku nos durante e oranan aki.
Despues di 4or nos lo sigi pa un bishita na Misa di Groot Kwartier i después pa santana katholiko na groot kwartier.
Despues di entiero no ta risibi bishita na kas.

Aurora Funeral Home
Cumana 76
Oranjestad,Aruba
Tel: 588-6699
Fax: 588-6698
Cel : 593-0857 / 560-1403

"Pero Dios lo salba mi di e poder di morto,
pasobra e lo hiba mi cerca dj'E" Ps. 49:15

Cu profundo tristesa nos ta anuncia fayecimento di

Stanley A. Davelaar

* 26-09-1949 † 30-12-2011

Na nomber di

su tata
Otilio R. (Titi) Davelaar

su rumannan
Otto y Mirtha Davelaar-Kock
Eric y Gladys Davelaar-Morales
Vivienne (Poppy) y Jani Winterdal-Winklaar
Vilma (Winky) y Carel Balinge-Winklaar (Curaçao)

su sobrinonan
Raymond "Raimy" y Izaira Davelaar - Tromp
Giovanni "Gio" y Anuschka "Uka" Davelaar - Dake
Gwendel y Ilonka Davelaar - Elskamp
Erika (Gaby) Davelaar y Jeff Eskes (Hulanda)
Audrey Davelaar (Hulanda)
Eric Samuel Davelaar (Hulanda)
Micheal y Dinaida Lopez
Desiree Lopez y Jimmy Statia
Nancy Lopez y Andrew Boekhoudt
Jonathan Krist y famia (Hulanda)
Juvien Winterdal
Jeten Winterdal
Adeline Winklaar (Curaçao)
Caressa Winklaar (Curaçao)

su tantanan
Nilda Pereira-Davelaar y famia
Chichi Davelaar y famia
Tina Lopez y famia
Hellen Burgler y famia

ssu primo- y primanan, demas famia y amigonan: Davelaar, Winklaar, Pereira, Lopez, Roga, Krozendijk, Adelina, Noor, Meyer, Martijn, Boekhoudt,Tromp, Dake, Elskamp, Morales, Kock, Ponson,
Eskes,Winterdal, Burgler, Krist, Van Eijma, Fancito.

Ta invita pa asisti na e acto di entiero cu ta tuma luga diaranson dia 4 di januari 2012 pa 11'or di mainta na Aurora Funeral Home. E resto mortal lo ta reposa for di 9'or na Aurora Funeral Home. Despues ta sali pa Santana Centraal na Sabana Basora.

Tin oportunidad pa duna condolencia na Aurora Funeral Home diamars dia 3 di januari 2012 di 7.00 or pa 9.00 or di anochi.

Nos ta pidi nos disculpa si den nos tristesa nos por a lubida un of otro famia.

Ami y Abo kier ta miho hende den 2012 y nos por ta segun Psicologo Tony Green



GREEN ta bisa cu, na final di tur aña hopi hende tin e bon custumber di traha loke nos ta yama na Ingles Resolutions (resolucionnan). Esaki ta decisionnan cu nos ta tuma pa cambia cierto cosnan den nos bida den e aña nobo. Problema ta cu hopi biaha despues di algun siman den e aña nobo ya nos ta lubida e resolucionnan cu nos a haci y nan ta pasa pa olvido te otro aña atrobe.

Psicologo Tony Green ta kere cu un di e motibonan pa cual nos ta lubida nos resolucionnan ta pasobra nan ta mucho ambicioso of mucho dificil pa realisa mirando nos estilo di bida y nos custumbernan hancra te den nos ser. Pero, Green ta encurasha nos pa "ban purba duro, duro pa tuma y mantene un par di resolucion pa 2012. Si nan ta resolucionnan simpel y realistico nos lo tin hopi exito cu nan." Ata su lista di resolucion cu e ta kere nos tur por cumpli cu nan:

1. Mi ta bay stop di keha tanto… enbez mi lo bira agradecido pa loke mi tin
2. Mi ta stop di ta pessimistico…. enbez mi lo bira optimistico
3. Mi ta stop di husga hende…. enbez mi lo tin pensamentonan placentero di tur hende
4. Mi ta stop di preocupa tanto…. enbez mi lo cuminsa confia Dios
5. Mi ta stop di ta descurasha tanto….enbez mi lo biba cu hopi speransa
6. Mi ta stop di ta amarga tur ora bay…enbez mi lo bira hende cu ta pordona
7. Mi ta stop di odia hende ….enbez mi lo cuminsa paga bon pa malo cu nan haci
8. Mi ta stop di ta negativo tanto….enbez mi lo bira hende positivo
9. Mi ta stop di tin rabia of ta hende rabia tur ora bay…enbez mi lo practica pasenshi
10. Mi lo stop di piki riba coy kens…enbez mi lo comporta mi manera hende madura
11. Mi ta stop di ta jaloers tur ora bay…enbez mi lo gradici Dios pa tur hende
12. Mi ta stop di ta depresivo tanto… enbez mi lo cuminsa gosa di e bunitesa rond di mi
13. Mi ta stop di "bati lenga" y papia redo…enbez mi lo controla mi lenga bon
14. Mi ta stop di haci pica… enbez mi lo entrega mi bida na Cristo e aña aki.

Psicologo Tony Green ta clausura su articulo indicando cu aña 2012 por ta e aña mas miho den nos bida si nos por biba e 14 resolucionnan aki menciona. Green ta convenci cu nos lo ta hendenan hopi feliz y productivo! 13 di e puntonan ta adapta di un texto cu mi a lesa un caminda... Tony Green

Homber severamente maltrata



Diadomingo mainta a drenta informe di cu tin un persona seriamente maltrata den Korvetstraat, a dirigi polis como ambulance na e sitio. Na yegada a compronde cu bisiñanan a tende un boroto formal y ora a sali wak pafo a haya e homber benta abao severamente maltrata. Ora cu a wak e victima su situacion a solicita e ambulance cu maximo urgencia. Na yegada di ambulance nan a atende e victima y a transporte cu urgencia pa hospital. Na e sitio mesora a yama e instancianan concerni pa bin haci un investigacion.

Nos gradicimento na BO.

Kisas bo a corda Roosleen den oracion,
of bo a bishit'e personalmente.

Kisas bo a yama Roosleen na telefon,
of bo a mand'e un bunita bouquet di flor.

Kisas bo a compaña nos na e momentonan di
mas dificil durante su enfermedad,
of bo a bin resa cu Roosleen na Hospital.

Kisas bo a bishita nos na cas,
of a consola nos cu palabranan bunita.

Kisas bo a yama nos di leu,
pa desea nos forsa den e dianan aki.

Kisas bo a brinda nos bo ayudo,
of bo a duna nos un cantidad di bon conseho.

Kisas bo a compaña nos na ora di entiero,
of bo a canta of toca pa Roosleen den misa.

Kisas bo a manda nos un bunita tarheta,
of a corda nos cu un telegram.

Kisas bo no por tabata presente niun momento,
pero bo tabata tin nos den bo pensamento.

Pa tur loke cu bo a haci pa consola nos
curason, Nos ta gradici Bo.

Bo muestra di atencion ta un consuelo
grandi pa nos. Danki di curason.

Rumannan di ***Roosleen Oduber*** *y Famia*
y di Hubert Tiel.

Misanan pa e difunto: Diamars 3 januari 2012, 7:00 pm Santa Cruz
Diasabra 7 januari 2012, 7:00 pm Santa Cruz
Despues di misa di diasabra nos lo reza un
Santo Rosario na cas di e difunto.

Servicio pa Comunidad

Telefon di Emergencia

Number di emergencia	911
Polis	100
Brandweer	582-1108
Ambulance O'stad	582-1234
Ambulance S.N.	584-5050
Hospital	527-4000
Centro Medico	524- 8833

Botica na Warda

Pabou di Brug: Botica
Pariba di Brug: Botica

Dokter na Warda

Pabou di Brug: dr. Esschendal
Pariba di Brug: dr. -

Otro Servicionan

Setar Info	118
Digicel Info	145
Setar	582-5151
Elmar	582-3700
WEB	525-4600
Serlimar	584-5080
Rode Kruis Aruba	582-2219
FADA	583-2999
AA/NA helpline	583-8989
Fund. Abuso Sexual	582-4433
Fundacion Guia'mi	587-1677
Fund.Muher den Dificultad	583-5400
Fund.Tel. Pa Hubentud	131
	588-6138
Accion Rescate	584-2718
Centro Kibrahacha	588-3131

Polis

Polis Tipline	11141
Oranjestad.	582-4000
San Nicolas	584-5000
Savaneta	584-7000
Santa Cruz	527-2900
Noord	587-0009
Strandpolitie	586-3003
Balashi	585-2500
Aeropuerto	524-2424
Aruba Transfer Tour & Taxi	583-2856
	582-2116
Best Taxi Services	588-3232
Coop. Ver. Tas	587-5900
ATS	583-5361
Arugas	585-1198
S.O.S. Teleayudo	583-1190

EDITA PA: The Media Group, Margrietstraat 3, Oranjestad, Aruba, tel.(297) 583-1400, fax. (297) 5831444,
E-mail: noticia@awemainta.com.
CUENTA DI BANCO: C.M.B. #229-82600.
ABONEMENT Afl.25,00 pa luna.
ORA DI OFICINA: Dialuna pa Diabierna 8 a.m. - 5 p.m.
IMPRENTA: Imprenta Nacional Arubano.
DIRECTOR: Victor "Toko" Winklaar & Victor R. Winklaar
REDACCION: noticia@awemainta.com.
BENTA DI AVISO: sales@awemainta.com

Horoschoop

Aries 21 Mrt - 20 Apr
Campana ta zona pa bo cu ta haciendo plannan pa futuro hunto cu bo ser stimá. Tur relacion awor ta bira dushi y ta sinta riba basenan firme.

Tauro 21 Apr - 20 Mei
Bo ta lanta cu deseonan nobo di disfrutá bida y di haci algun tipo di actividad unda bo tin cu pone bo den accion.

Geminis 21 Mei - 20 Jun
E bon suerte ta iluminá bo y no ta falta hende pa alegrá bo dianan compartiendo cu bo e mesun cos. Bo cas ta yena cu encanto y alegria.

Cancer 21 Jun - 20 Jul
Bo cas ta convertí awor den pas. Disfrutá di mayor comprencion y armonia. Tur loke ta decoracion, ta briya positivamente den bo cas..

Leo 21 Jul - 20 Aug
Pone mayor atencion na tur cos relacioná cu arte. Probechá pa pidi e locual cu bo ta considerá husto pa bo, especialmente relacioná cu bo trabou..

Virgo 21 Aug - 20 Sep
Placa ta drentando bo cas, facilitando bo manera di aumentá suerte y inversionnan cu awor ta lagando bo mira su frutanan..

Libra 21 Sep - 20 Okt
Bo ta rondoná awor di beyesa, encanto, carisma. Bo ta ocupá mas di bo aparencia personal. Ta momento di cambia bo peñá, maquiahe y cumpra paña nobo.

Scorpio 21 Okt - 20 Nov
Inspiracion no ta falta awor pa envolví bo den temanan spiritual. Bo ta sinti bo mas incliná pa explorá den temanan religioso cu ta renobá bo fe.

Sagitario 21 Nov - 20 Dec
Bo ta pone tur cos na cla, cu por pone bo sinti bon y tuma mas tempo di bo mes pa compartí den grupo. Bo sa awor masha bon unda bo kier yega.

Capricornio 21 Dec - 20 Jan
Bo trabou ta awor lo mas importante pa bo y bo ta den e mihor posicion pa destacá y triunfá den bo mes. .

Aquarius 21 Jan - 20 Feb
Paketá bo cosnan, ta tempo pa sali y explorá teranan nobo. Bo tin lus bèrdè awor pa biaha. Probechá awor pa bishitá bo famia o amistadnan bieu..

Piscis 21 Feb - 20 Mar
Bo por proyectá awor mas sensualidad, loke ta hiba bo pa ser tur un estrea den arte di stima. Ta tempo di cuminsá haci transformacionnan den bo bida.

TIPO DI CAMBIO OFICIAL

Valido pa 29 December 2011

Placa Extranhero	Bank Papieren	Wisselen, Cheque Reis Cheque en Over Boekingen	Benta na Publico
US Dollar	1.77	1.78	1.80
CAN Dollar	1.72	1.74	1.76
Engelse Pond Sterling	2.68	2.73	2.79
Zwitserse Frank per CHF. 100	188.21	188.93	189.73
Ned.Ant. Gulden per ANG. 100	98.00	100.00	biljetten 100.20 chq./overboeking 100.00
Japanse yen per JPY. 10.000	226.94	229.01	231.31
Euro per XEU. 100	227.48	229.56	231.87

BANCO DI CARIBE ARUBA

Provision di Devisa 1.3%
Segun articulo 12 di Afkondigingsblad di Aruba 1991 nr.GT 32.
Banco Central di Aruba ta defini e tipo di cambio oficial pa e cambionan di placa extranhero.

BANCO DI CARIBE

Accidente cu hende herida pa motibo di no a duna preferencia

Diasabra anochi a drenta informe di un accidente cu hende herida na Hubadastraat, a dirigi polis como ambulance na e sitio. Na yegada di polis a componde cu un auto bayendo nort no a para pa duna preferencia y ambos chauffeur a resulta herida. Na yegada di ambulance nan a atende ambos dama y a transporta solamente un di e damanan mientras e otro a ser atendi na e sitio mes.







Trailer di palo cu tabata varios biaha den noticia a kima por completo

Dialuna mainta durante e vuelo di control e helicopter na disposicion di polis a nota cu tin un trailer di palo na Saliña cu tabata full na candela, a dirigi bombero na e sitio. Na yegada di bombero a combati e candela keriendo cu tin hende den e trailer pero esaki no tabata e caso. Esaki ta un trailer cu hopi biaha a aparece den noticia e.o. pa ladronicia, problema, bringamento, hincamento hasta na varios ocasion a bin haya lote di droga y cantidad di placa na e trailer aki. E habitantenan ta spera cu awor por tin un tiki mas trankilidad cu e trailer aki no ta habita.







Auto a dal un peaton cu un impacto basta fuerte mande halto



Diadomingo den e prome minuutnan di e aña nobo a drenta informe di un accidente unda un auto lo a dal un peaton na altura di Maxis na San Nicolas, a dirigi polis como ambulance na e sitio. Na yegada di polis a componde cu e Toyota Tercel berde lo a dal un peaton mande halto bay dal riba e windshield, e peaton a resulta herida. Na yegada di ambulance nan a atende e victima y a transporte cu urgencia pa hospital

---

Aurora Funeral Home
Cumana 76
Oranjestad, Aruba
Tel: 588-6699
Fax: 588-6698
Cel : 593-0857 / 560-1403

Tur cos akina mundo tin su ora y su tempo.
Ora pa nace y ora pa muri, ora pa yora y ora pa hari.
Ora pa keda keto y ora pa papia, ora pa stima y ora pa odia.
Ora pa Guerra y ora pa paz."
Predicador 3:1, 2, 4, 7, 8

Cu profundo tristesa na nos curason nos ta participa fayesimento tragico di nos esposo, yui, nieto, primo stima:



Rudolfo Jean Jacques Sint Jago

mihor conosi como "Rudolf, Gogo, Boné, Kabouter"
* 11-08-1975 † 26-12-2011
(President di Stichting Aruba Miniatuur Salingboat, President di Kabouter Club)

Na Nomber di su Esposa: Jessica Sint Jago – Martis

Su Mama: Edwina Gonzalez-Vrolijk y Casa Joselito Gonzalez

Tata: † Liberato Jean Jacques Sint Jago

Su Wela y Mama stima: Ceferina Vrolijk-Geerman

Su Suegronan: Jacinto y Annie Martis-Erasmus

Su Tantanan stima:
Regina Vrolijk
Sonia Vrolijk y yiunan
Yolanda Vrolijk y yiunan
Su Omo: Constantin Sint Jago y yiunan na Hulanda

Su padrino:
Fernando Kock
Otilio Maduro

Madrina: Carmen Maduro

Su iha mescos cu ruman: Rudolfo Elton Vrolijk

Primo y primanan
Primo mas stima: John Martinus y famia

Demas famia: Sint Jago, Martis, Gonzalez, Vrolijk, Geerman, Erasmus , Kock, Tromp, Tores, Briezen, Maduro, Thielman, Lampe, Statia, Muller, Simon, Gesterkamp, Janga, Neuman, Coffie, Goedgedrag, Jacumbino, Nicolaas, Martinus, Bislip, Mercera, Frans y demas amigo y conocirnan na Corsow, Bonaire y Hulanda. Ex-coleganan di Arugas, Two Brothers Racing Team, coredornan di Stichting Miniatuur Sailingboat, Team Nos cu Nos, Kabouter Club, Club di Harley Camacuri.

Su Bon amigonan: Chibito, Gino, Danny, Fernando, Rodney, Rudi.
Su amigo di Bonaire: Genaro Anthony.

Acto di entiero lo tuma lugar Diabierna 6 di Januari 2012 di 12.30 pa 2.30 na Aurora Funeral Home despues saliendo pa Santana Katoliko na San Nicolas, for di 12.30 restonan mortal di nos Rudolfo stima lo ta reposa na Aurora Funeral Home.

Adres pa condolencia lo ta na Aurora Funeral Home (Cumana 76), Diahuebs 5 di Januari 2012 di 7:00 – 9:00 pm

Nos ta pidi nos disculpa si den nos tristeza nos por a lubida un of otro famia.

Aurora Funeral Home
Cumana 76
Oranjestad, Aruba
Tel: 588-6699
Fax: 588-6698
Cel : 593-0857 / 560-1403

Mi ke alabá SEÑOR tur tempo,
Su alabanza lo no kita fo'I mi boca,
Mi alma ta gloria den SEÑOR,
Laga humildenan bin tende y gosa.
Canta grandesa di SEÑOR huntu cu mi,
ban alabá SU Nomber tur huntu!
Salmo 34

Cu inmenso tristeza na nos curazon nos ta anuncia cu a fayece cristianamente na Hulanda:



Cosme A. Mathilda

mihor conoci como "Dochi"
*27-09-1944 †26-12-2011

Na nomber di su:
Esposa: Riena Mathilda-Vuijst

Rumannan:
Gregorio Jacobus Mathilda y famia
Emiliano Mathilda y famia
Genara (Ina) Mathilda
Teofilo Juan Mathilda y yiu
Agnesto Alberto Mathilda y famia

Tanta:
Abelina Geerman-Curiel

Primo y primanan, sobrino y sobrinan y conocirnan

Ta invita pa e acto di entiero cu lo tuma lugar diahuebs 5 di januari 2012 saliendo for di Aurora Funeral Home pa misa Immaculada Concepcion na Sta. Cruz di 2'or pa 4'or di atardi, despues saliendo pa misa Catolico na Sta. Cruz.

Adres pa condolencia, Aurora Funeral Home, diaranson 4 di januari 2011 di 7'or pa 9'or di anochi.

Minister Otmar Oduber cu sosten grandi pa I Love Aruba

Trademark movibel ta yuda hopi cu e promocion di nos isla



SIMAN pasa I Love Aruba a lanza su landmark cu ta movibel dilanti Ratland. Presente n'e ocasion tabata Prome Minister Mike Eman, Minister Otmar Oduber, Minister Mike de Meza y Minister Richard Visser p'asina comparti cu e rumannan Lejuez y invitadonan e bunita iniciativa aki.

Minister Otmar Oduber for di cuminsamento a mustra un sosten grandi p'e concepto aki, specialmente cu ta bin di entrepenuernan hoben cu ideanan hopi positivo pa cu nos isla.
E mandatario a duna di conoce cu I Love Aruba ta algo hopi bon pa cu promocion di nos isla y mas ainda e landmark aki cu por wordo ubica na diferente parti di nos isla.
Tanto turista como local ya caba den e dianan aki a saca diferente potret dilanti e landmark aki y a cuminsa comparti esaki cu famia y amigonan, specialmente haciendo uso di e rednan social. E tipo di promocion aki pa cu Aruba ta algo impagabel y ta mustra un imagen sumamente positivo di nos isla.

Manera e rumannan Lejuez mes a bisa, kende t'e iniciadornan di e bunita idea aki: "E ta simplemente Mi ta Stima Aruba y punto, ningun pero su tras".

Minister Oduber a indica cu ideanan asina, hunto cu e trabou duro di ATA y demas partnernan den e industria di turismo ta beneficia promocion di nos isla grandemente y ta danki n'e trabounan aki 2011 tabata uno hopi postivo den e mundo turistico y sigur por spera resultadonan positivo tambe pa aña 2012.

Hincamento cu morto na Bonaire

KRALENDIJK - Aña 2011 a sera cu un asesinato na Bonaire caminda un muher Boneriano a asesiná un homber yiu di Corsou despues di un pleito.
Diasabra 31 decèmber pa mas o ménos 05.00 'or polis a haña un yamada pa un caso di maltrato cu a tuma lugar na Kaya Hoba nr. 2, Rincon.
E problema tabata entre e hòmber di inicialnan M.G., nace na 1980 na Còrsou y su amiga di inicialnan A.P., nace 1981 na Bonaire.
Ta trata di un discusion cu a sali for di man di cual e hòmber a wòrdo hincá un biaha den su pecho y tabata sangra malamente.
A hiba ámbos persona hospital dor di un persona cu a pasa wak nan, di cual e hòmber a fayecé poco rato despues.
A detené e muher y tin testigonan cu aworaki ta wòrdo interogá dor de polis. Rechèrche ta investigando e caso.